

26. MAI 2021

WOCHE 21  
SI/AUFLAGE 33.558  
GESAMTAUFLAGE 86.319  
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

## INHALT:

Wie schaute es auf der Intensivstation der GLKN aus? Seite 3  
Neue Steh-Tische für die Stadt Radolfzell Seite 4  
Stolpersteine erinnern an die Opfer der »Aktion T4« Seite 10  
Aus der Krise lernen - Gespräch mit Andreas Jung Seite 13  
Die Tuningszene sorgte wieder für Turbulenzen Seite 24



## Ziel in Sicht

Ganz schön bangen mussten die Kleingärtner, die teils schon ihr halbes Leben lang ihr Gemüse in den Böhlinger »Frankenwiesen« pflanzen. Denn aufgrund eines abgelaufenen Pachtvertrags sollten sie die Anlage räumen. Ein wesentlicher Knackpunkt war, dass sie bisher nicht als Verein organisiert waren (Das Wochenblatt berichtete). Das soll jetzt anders werden: Im Nachgang zur Berichterstattung haben sich doch noch genügend Menschen gefunden, die bereit sind eine verantwortliche Position in einem neu zu gründenden Kleingartenverein zu übernehmen. Die Gründungsversammlung ist schon am Mittwoch und die Kleingartenanlage kann so wahrscheinlich gerettet werden. Der beherzte Einsatz dieser Menschen verdient Lob, denn sie haben den Mut, Verantwortung für sich und andere zu übernehmen und schaffen damit einen Mehrwert für die Gemeinschaft. Mehr dazu auf Seite 5 und im nächsten Wochenblatt.

Dominique Hahn  
hahn@wochenblatt.net

## Die Titelfstory

# Wer Tiere hält trägt Verantwortung

## Tierschützer mahnen vor spontanem Tierkauf / Nachfrage nach Haustieren ist groß

In den letzten Monaten wurde der Lebensradius der Menschen durch die Corona-Pandemie und ihre Auswirkungen stark eingeschränkt. Um Abwechslung in den tristen Corona-Alltag zu bringen hat sich manch einer einen tierischen Begleiter zugelegt. Doch das sollte gut überlegt sein.

von Ute Mucha  
und Dominique Hahn

»Heute Mittag wurden wir auf den Autobahnparkplatz auf der A98 Kreuz Hegau Richtung Stockach alarmiert. Dort fanden wir einen Bernhardiner vor, der mit einer kurzen Leine an einem Pfosten angebunden war. Die Stelle war sehr versteckt im hohen Gras, er musste dort vermutlich schon länger ausharren. Wir sicherten den völlig durchnässten und ängstlichen Rüden und versorgten ihn. Die hinzugerufene Autobahnpolizei dokumentierte ebenfalls alles, es läuft eine Anzeige. Wir sind entsetzt über diese grausame Tat und wünschen dem Kerl ei-



Dieser treue Blick ist unwiderstehlich - aber Tierhalter tragen eine große Verantwortung für ihre Schützlinge, die viel Zeit und Fürsorge benötigen.

swb-Bild: Malte Zaversnik

nen schönen Start in sein 2. Leben.« Diese Zeilen veröffentlichte die Tierrettung Südbaden vor wenigen Tagen online auf ihrem Facebook-Account. Ein Schicksal, das – wie manche befürchten – im Nachgang der Corona-Krise noch andere Tiere ereilen könnte. Denn gerade im Lockdown legten sich viele Menschen erstmals ein Haustier zu  
»Wir können dem Wunsch nach Haustieren gar nicht nachkommen«, erklärt etwa **Marion Czajor die 1. Vorsitzende des Tierschutzvereins Singen**, der Träger des Tierheims in Singen ist. Derzeit sind nur wenige Tiere in der weitläufigen Anlage untergebracht, die während der Corona-Pandemie für Besucher und Gassi-Gänger geschlossen ist. Tierversmittlungen sind nur nach vorheriger Vereinbarung möglich, betont Marion Czajor. Von Seiten des Tierheims wird genau hingeschaut, wer einem seiner Schützlinge ein neues Zuhause geben möchte, damit diese nicht in falsche Hände kommen.

Mehr zum Thema Haustiere in Corona-Zeiten und Tierschutz können Sie auf Seite 6 dieser Ausgabe lesen.

## Landkreis Konstanz

# Öffnungsschritt 2 rückt näher

Bereits Ende der Woche kommt es vorraussichtlich zu weiteren Lockerungen im Landkreis Konstanz.

von Dominique Hahn

Die Sieben-Tage-Inzidenz im Landkreis Konstanz ist inzwischen deutlich unter 50 angekommen. Das Landesgesundheitsamt meldete am Dienstagnachmittag in seinem Lagebericht den Wert von 29,0. In den letzten Tagen setzten die Corona-Zahlen im Landkreis allgemein ihren Negativ-Trend fort. Das bedeutet, dass vorraussichtlich schon am Samstag

**Stufe 2** des Öffnungsplans der Landesregierung in Kraft treten könnte. Zumindest bereitet sich das Landratsamt auf diesen Fall vor und rechnet damit, dass er auch eintritt, wie **Philipp Gärtner, Erster Landesbeamter und Stellvertreter des Landrats** am Dienstag auf Nachfrage des Wochenblatts erklärte. Aktuell gibt es im Landkreis noch 227 Menschen mit positivem Testergebnis. Das letzte Mal war diese Zahl vor dem Beginn der dritten Welle im Februar auf einem so niedrigen Niveau. In den Kliniken werden 20 Personen im Zusammenhang mit dem Virus behandelt.

## Aktueller Inzidenzwert Dienstag, 25. Mai 2021

Quelle: Landesgesundheitsamt

29,0

Als am Freitag, 14. Mai, **Öffnungsschritt 1** in Kraft trat, lag die Sieben-Tage-Inzidenz im Landkreis bei 64,6. Damit **Öffnungsschritt 2** starten kann, muss die Inzidenz an 14 Tagen in Folge im Durchschnitt niedriger sein. Stand Dienstagabend lag die durchschnittliche Sieben-Tage-Inzidenz seit dem 14. Mai bei 59,2. Somit ist es sehr wahrscheinlich, dass Ende der Woche weitere Lockerungen in Kraft treten. Das würde die **zusätzliche Öffnung** folgender Einrichtungen mit Test- und Hygienekonzept (tagesaktueller Coronatest und Hygienemaßnahmen vor Ort sowie Kontaktdokumentation) bedeuten:



» Lehrveranstaltungen an **Hochschulen und Akademien** bis 100 Personen in geschlossenen Räumen

» **Musik-, Kunst-, Tanz- und Ballettschulen** u. vergleichbare Einrichtungen bis 20 Schüler\*innen



» **Gastronomie** (6 bis 22 Uhr) **innen** 1 Person pro 2,5 m², Tische mit 1,5 m Abstand und **außen** unter Einhaltung der AHA-Regeln



» **Messen, Ausstellungen und Kongresse** (1 Person pro 20 m²)



» **Kulturveranstaltungen** (Theater, Oper, Kulturhäuser, Kinos u. ä.) **innen** bis 100 Personen und **außen** bis 250 Personen  
» **Wellnessbereiche, Saunen u. Schwimmbäder** in Beherbergungsbetrieben für Übernachtungsgäste geöffnet (1 Person pro 20 m²)  
» **Wellnessbereiche und Saunen** innen und außen für Gruppen bis 10 Personen  
» **Schwimmbäder** innen u. außen (1 P. pro 20 m²)



» **Kontaktarmer Freizeit- und Amateursport** in Sportanlagen, -stätten und -studios (1 P. pro 20 m²)  
» **Veranstaltungen des Spitzen- und Profisports** mit maximal 250 Zuschauer\*innen innen und außen



» Bei Veranstaltungen zur **Religionsausübung** Gemeindegesang zulässig

Quelle: Sozialministerium BW / Grafik: Wochenblatt

- Anzeige -

- Anzeige -

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Markisen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Fensterläden
- Terrassenüberdachung
- Motorisierung

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Josef-Schüttler-Straße 6 · 78224 Singen  
Telefon 0 77 31/18 97 99-0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

## Radolfzell

### NICHT EINFACH NUR FLIESEN

Seit 45 Jahren steht bei Schlenker Fliesen der Kunde im Mittelpunkt. Denn jede Fliesenarbeit ist so einzigartig und besonders wie der jeweilige Kunde oder die jeweilige Kundin. Das ist die Philosophie, die Stefan Schlenker mit seinem Team teilt. Mehr dazu gibt es diese Woche bei den Radolfzeller Handwerkern auf **Seite 9**.

## PFINGSTAKTION

VOM 17. MAI  
BIS 05. JUNI

### KOMPLETT-PFLEGE

5 € RABATT  
13 € STATT 18 €

IN SINGEN,  
RADOLFZELL  
UND KONSTANZ

## Singen

### BESTENS AUFGESTELLT

Seit einem Jahrzehnt ist das Unternehmen Kumpf & Arnold als Meister- und Ausbildungsbetrieb für Heizung, Sanitär und Klimatechnik im Hegau tätig mit dem Ziel, die individuellen Wünsche ihrer Kunden zu erfüllen. Und auch für die Zukunft ist der Handwerksbetrieb bestens aufgestellt. Mehr auf den **Seiten 17 - 19**.

## DAS NEUE STELLEN-PORTAL:

[jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)

- Für alle, die es digital lieber mögen ...

# WOCHENBLATT



# 3 Fragen zu den Intensivstationen

Wie viele Intensivbetten gibt es im Wochenblatt-Land und wie war deren Auslastung während der Pandemie? Das Wochenblatt hat nachgefragt bei Prof. Frank Hinder.

von Dominique Hahn

Für einen gewissen medialen Rummel hat in den vergangenen Wochen die Studie einer Forschergruppe um den Mediziner Matthias Schrappe gesorgt. Ihre Kernaussage war, dass in Deutschland, anders als es von Seiten der Politik betont worden sei, zu keinem Zeitpunkt eine Überlastung des Gesundheitssystems gedroht hätte. Inzwischen wurden einige Fehler in der Studie aufgedeckt und es gab von verschiedenen Seiten und aus unterschiedlichsten Fachbereichen heftigen Widerspruch und Kritik gegen die Studie und die in ihr aufgestellten Thesen. Auch die Verfasser der Studie räumten inzwischen Fehler ein, doch auch nach der ersten Überarbeitung der Studie reißt die Kritik daran nicht ab. Die Wochenblatt-Redaktion nahm die Debatte um das Thema zum Anlass, um in der Rubrik »Seite 3 Fragen« beim Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz (GLKN) zu erfragen, wie die Situation und die genauen Zahlen auf den Intensivstationen im Wochenblatt-Land, also im Bereich des Hegau-Bodensee-Klinikums waren und sind. Die Fragen beantwortete Prof. Frank Hinder, der, der Ärztliche Direktor des Hegau-Bodensee-Klinikums.



Prof. Frank Hinder antwortete auf die 3 Fragen des Wochenblatts.

**Fragen 1 und 2 (Wurden zusammen beantwortet): Wie viele insgesamt vorhandene Intensivbetten hat der GLKN am Anfang der Krise für das DIVI-Intensivregister gemeldet und wie viele melden Sie aktuell? Falls sich diese Zahl verändert hat, woran liegt das? Wieviel Prozent der im GLKN vorhandenen Intensivbetten waren während der Corona-Pandemie bisher im Maximum gleichzeitig belegt? Bitte Schlüssel Sie die Zahl auf nach Corona-Patienten und solchen, die aus anderen Gründen in intensivmedizinischer Behandlung waren.**

»Das Hegau-Bodensee-Klinikum Singen hat dem DIVI-Register während der gesamten Pandemie immer die gleiche Gesamtzahl von **46 High Care-Betten mit der Möglichkeit der**



Wie sahen die Zahlen auf den Intensivstationen während der letzten Monate aus? Über diese Frage ist in den letzten Wochen eine Debatte entstanden.

**Beatmung gemeldet.** Dies ist die Anzahl, die maximal räumlich und personell besetzbar wäre und besteht in der DIVI-Nomenklatur aus aktuell betreibbaren Betten und der Notfallreservekapazität, die innerhalb von sieben Tagen bereit-zustellen ist. Wird die Notfallreservekapazität komplett abgerufen, wird die maximale Intensivkapazität der beiden bestehenden Intensivstationen mit 34 Betten voll belegt und der Aufwachraum des Zentral-OPs in Singen mit zehn Intensivbetten belegt. Um das zu erreichen, würde man acht der zehn OP-Spuren in Singen schließen, den OP in Radolfzell schließen und das Personal des Anästhesie-Funktionsdienstes, das in aller Regel bereits Intensivverfahren hat, und das Personal des OP-Funktionsdienstes auf der Intensivstation in Singen so einsetzen, dass die Primärversorgung immer durch Intensivfachpersonal, unterstützt durch Funktionspersonal, erfolgt. **Während der ersten Pandemie-Welle** wurden in Singen ab dem 01.04.2020 maximal 38 Betten betrieben. Die Notfallreservekapazität betrug somit noch acht Betten. Damals wurden noch fünf von zehn OP-Spuren in Singen betrieben, um neben den Notfällen auch noch dringliche Operationen und Operationen bei bösartigen Erkrankungen zu ermöglichen. Der OP-Betrieb in Radolfzell war von drei OP-Spuren auf eine OP-Spur reduziert. Zusätzlich stornierten viele Mitarbeiter der Pflege ihren geplanten Urlaub und sprangen auch an ihren frei geplanten Tagen ein. Die maximale Patientenzahl in der Mitternachtsstatistik betrug 28 Patienten, davon 14 mit Covid-19 oder Verdacht auf Covid-19 und 14 Patienten ohne Covid-19. Der Ausschluss einer Covid-Erkrankung dauerte während der ersten Welle häufig noch 2 bis 3 Tage, was Intensivkapazität band. Die Mitternachtsstatistik kann die tatsächlich maximale Zahl an Intensivpatienten jedoch deutlich unterschätzen, da am Tag neue Patienten schon hinzukommen,

während noch nicht alle Verlegungen auf die Allgemeinstation möglich waren. In der Ersten Welle wurde in Radolfzell auf der Intensivstation nur ein Notfallbett vorgehalten. Das Personal der dortigen Intensivstation half, neben der Intensivstation in Singen die Allgemeinstationen in Radolfzell so gut es ging zu unterstützen.

**Während der dritten Welle**

wurden in Singen maximal 24 Betten und parallel dazu in Radolfzell sechs Intensivbetten betrieben. Anfang Mai waren die beiden regulären Intensivstationen mit 24 betriebenen Betten in Singen mit zehn Patienten mit Covid-19 und 14 Patienten ohne Covid-19 wiederholt voll ausgelastet, teils für einige Stunden überbelegt, obwohl schon deutlich vor der Vollbelegung Verlegungen in andere Kliniken vorgenommen wurden. Es bestand eine große Dynamik. Zudem war die Intensivstation in Radolfzell mit zwei Patienten mit Covid-19 und vier Patienten ohne Covid-19 ebenfalls häufig belegt. Die Verteilung der Patienten erfolgte in der Cluster-Struktur des Landes-Baden-Württemberg in Kliniken mit mehr freien Intensivbetten. Elektive Operationen wurden in dieser Zeit verschoben und 2 OP-Spuren geschlossen. Da sich über die lange Zeit hoher Infektionszahlen eine große Anzahl an Patienten mit bösartigen Erkrankungen und anderen dringlichen Eingriffen aufgestaut hatte, wäre eine weitere Schließung von OP-Spuren zu deren Lasten gegangen. Dies war anders als in der ersten Welle, als sich viele Patienten einfach nicht ins Krankenhaus trauten. Die Gesamtzahl an möglichen High Care-Intensivbetten blieb bis zum heutigen Tag bei entsprechender Priorisierung gleich.«

**Frage 3: Laut Daten der Arbeitsagentur gab es im Zeitraum zwischen Januar und Oktober 2020 deutschlandweit eine Aufstockung bei der Zahl der Pflegekräfte um**

**43.000. Wie hat sich die Zahl der Pflegekräfte im GLKN in diesem Zeitraum entwickelt und inwiefern wurden zusätzliche Pflegekräfte für den Einsatz auf Intensivstationen geschult?**

»Während der ersten Corona-Welle meldeten sich zahlreiche Pflegekräfte in den Kliniken des GLKN, die aktuell nicht im Beruf standen oder wegen des Lockdowns nicht in ihrem neuen Beruf tätig sein konnten. Zudem wurden zahlreiche frisch examinierte Pflegekräfte aus der Akademie für Gesundheitsberufe übernommen. Dennoch war es auch notwendig, nicht zuletzt wegen der hohen Arbeitsintensität in der Versor-

gung der Covid-19-Patienten, Pflegekräfte über Arbeitnehmerüberlassung in Anspruch zu nehmen. Mit der Umsetzung der Pflegepersonal-Untergrenzen-Verordnung, die an den Kliniken des GLKN auch dann beibehalten wurde, als sie vom Sozialministerium wegen der Pandemie ausgesetzt wurde, ist aber der Bedarf an examinier-ten Pflegekräften weiter gestiegen, so dass nach wie vor Pflegekräfte benötigt werden. Was uns sehr positiv für die Zukunft stimmt ist, dass die Bewerberzahlen an der Akademie für Gesundheitsberufe des GLKN deutlich zugenommen haben. Der Pflegeberuf steht wieder im Fokus der jungen Menschen, sicher auch als Folge der Wertschätzung, die man in diesem Beruf findet und nicht zuletzt aufgrund des sicheren Arbeitsplatzes.

**In Zahlen:** Gewertet wurden nur eigene Pflegekräfte des GLKN (keine Pflegepersonal nach Arbeitnehmerüberlassung)

Januar 2020: 771 Vollkräfte, 1.190 Personen, Oktober 2020: 778 Vollkräfte, 1.223 Personen, Dezember 2020: 794 Vollkräfte 1.225 Personen.

Die Pflegekräfte, die zur Unterstützung des Intensivfachpersonals auf den Intensivstationen eingesetzt wurden, kamen

alle aus dem Anästhesie- und OP-Funktionsdienst. Die Anästhesiefunktionskräfte waren teilweise früher selbst über Jahre als Intensivkräfte tätig und haben auch die spezielle Weiterbildung in Anästhesie- und Intensivfachpflege absolviert. Die primäre pflegerische Betreuung der Intensivpatienten erfolgte unter der Federführung des Intensivpersonals, so dass die hohen Standards der Intensivpflege aufrechterhalten werden konnten. Die übrigen Kräfte wurden entsprechend ihrer Fähigkeiten eingesetzt und dabei selbstverständlich auch eingewiesen. Was wir aber nicht als sinnvoll erachten: fachfremdes Personal nach einer kurzen Intensivschulung verantwortlich hoch komplizierte Intensivpatienten betreuen zu lassen. Dazu braucht es aus gutem Grund eine fundierte Weiterbildung, die zwei Jahre in Anspruch nimmt.«

**Was diese Zahlen für den Arbeitsalltag des Klinikpersonals bedeuten, darüber hat das Wochenblatt bereits vor einiger Zeit ein Gespräch mit Prof. Hinder geführt. Den Artikel finden Sie, wenn Sie diesen QR-Code mit ihrem Smartphone oder Tablet scannen:**



WOCHENBLATT

seit 1967

## Liebe Leserinnen und Leser,

Corona, so kommentieren derzeit viele, ist ein Beschleuniger. Und dabei bleibt auch diese Region und damit auch wir nicht verschont: Auf der einen Seite haben viele erkannt, wie wichtig ihnen persönliche Betreuung und persönliche Kommunikation ist, auf der anderen Seite haben viele gerade große Unternehmen (Telefondienstleister, Banken, Versicherungen etc.) schon lange vor Corona von persönlicher Kommunikation auf digitale Kommunikation (Internet, Mail, Callcenter) umgestellt.

Wir wissen, dass tendenziell jüngere Menschen eher digital kommunizieren möchten als ältere, Ausnahmen bestätigen hierbei die Regel. Unternehmen müssen, wenn sie einigermaßen auf ihre Kunden eingehen wollen, also irgendwie »doppelt« da sein: digital und persönlich. Preiserhöhungen, die diese doppelte Präsenz wörtlich finanzieren, lassen sich eher nicht durchsetzen, denn die Konkurrenz, die nur digital unterwegs ist, kann es wahrscheinlich billiger. Für den Mittelstand in der Welt vor Ort – also nicht nur für uns – eine äußerst schwierige Aufgabe.

Und so standen auch wir vor der Frage, wie wir mit diesen Anforderungen und den Corona-Folgen für unsere Kunden und unseren Verlag umgehen. Ergebnis: Wir haben uns dazu entschlossen, die Geschäftsstellen Radolfzell und Stockach, die man persönlich besuchen konnte, zu schließen. Gleichzeitig wollen wir für Sie im gesamten Verbreitungsgebiet so gut wie möglich weiterhin präsent sein.

Das bedeutet im Einzelnen: Unsere **Redaktion** (momentan Chefredakteur Oliver Fiedler, der noch bis Mitte Juni im Urlaub ist, Redakteurin Ute Mucha und Redakteur Dominique

Hahn) ist für Sie unter [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net) erreichbar und auch dort persönlich oder digital präsent, wo die Themen sind, die die Redaktion Ihnen, den Leserinnen und Lesern, aufarbeiten möchte.

Die **Mediaberaterinnen** Rossella Celano (Singen-Radolfzell), Kathrin Reihs (Stockach-Hegau), Sonja Muriset (Stellen), Michaela Salamon und Christine Werner sind weiterhin für unsere **geschäftlichen Werbekunden** auf gewohntem Wege erreichbar und vereinbaren auch gerne Termine mit Ihnen.

Für **Familienanzeigen** ist Frau Bettina Caputo erreichbar ([familienanzeigen@wochenblatt.net](mailto:familienanzeigen@wochenblatt.net)), **Kleinanzeigen** können Sie im Internet unter [www.wochenblatt.net/kleinanzeigen/](http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen/) direkt eingeben oder per Telefon (07731/8800-0) gegen einen kleinen Mehrpreis aufgeben. Der Singener Geschenkscheck kann unter [www.singenvorfreude.de](http://www.singenvorfreude.de) bestellt werden.

Wir sind also, wenn es die aktuelle Corona-Politik erlaubt, im ganzen Wochenblattland für Sie unterwegs und per Telefon, Mail oder Internet einfach erreichbar. Wichtig ist uns, dass hinter den Mailadressen und Telefonnummern keine Callcenter oder gar digitale Bots sind, sondern wir Sie so gut wie möglich persönlich betreuen. Alle Abteilungen mit Telefonnummer und Mailadressen finden Sie auf Seite 12.

Wir hoffen, dass Sie uns weiterhin fordern und uns weiterhin gewogen bleiben können.

Carmen Frese-Kroll, Verlegerin  
Anatol Hennig, Herausgeber

Aach

Mühlhausen-Ehingen

Mehr Natur und Sicherheit im Herzen von Aach

Neuer Raum zum Spielen

In Aach wird kräftig gebaggert und gebuddelt: Die umfangreiche Stadtansanierung ist in vollem Gange und wird dem Hegaustädtchen ein neues, attraktives Gesicht verleihen.

von Ute Mucha

Fast täglich macht **Bürgermeister Manfred Ossola** derzeit einen Rundgang durch die Stadt. Immer dabei hat er seine Kamera, um die vielen Veränderungen festzuhalten, die gerade in der Ortsmitte stattfinden.

Im Fokus steht dabei die Aach, die renaturiert und für Bürgerschaft und Gäste erlebbar gemacht wird.

Im Bereich des Mühlenplatzes wurde bereits die Ufermauer abgerissen. »Wir wollen die Aach der Natur zurückgeben«, erklärt der Schultes. Dafür wird auch ein Fußweg entstehen, der von der Aachquelle bis hin zum Roth-Areal reichen und über Brücken auf die Aachinsel führen wird.

Auf dem Mühlenplatz soll der Basketballplatz und die Boccia-bahn neu gestaltet werden, ergänzt von einer passenden Bepflanzung, die den Platz zusätzlich einladend macht. Vorgesehen ist auch die Renovierung des Gebäudes in der Mühlenstraße 1, wo die Zunftstube, das Marktcafé und die Räume des Sozialen Netzwerkes untergebracht sind. Dort soll die Toilettenanlage erneuert werden



Im Herzen von Aach wird kräftig gebaggert und geschafft, damit die Stadt ein neues Gesicht bekommt.

swb-Bild: Ossola

und ein barrierefreier Zugang sowie ein Probelokal entstehen. Geplant ist zudem die Renovierung der bestehenden Brücke am Mühlenplatz.

Als dritter Bereich ist die Neugestaltung der Hauptstraße im Bereich des Rathauses vorgesehen. Mit einer Mittelinsel soll die Verkehrssicherheit für Fußgänger verbessert werden und durch die Anpflanzung von Bäumen auf der Verkehrsinsel das Gesamtbild optisch aufgewertet werden.

Bis Ende November dieses Jahres werden die Arbeiten abgeschlossen sein, hofft Manfred Ossola, so dass Anfang Dezember der traditionelle Klosemarkt wieder stattfinden könnte.

Neben dem Zeitplan stimmt bisher auch der Kostenrahmen für das Großprojekt, fügt er hinzu. Rund 2,2 Millionen Euro sind für die Maßnahmen veranschlagt, die zu gut zwei Dritteln aus Haushaltsmitteln der Stadt Aach finanziert werden. Rund ein Drittel der Kosten werden

von der Städtebauförderung übernommen, welche von Bund und Land getragen wird. Gefördert werden auch zahlreiche private Renovierungen und Baumaßnahmen, die zusätzlichen Wohnraum schaffen und das Ortsbild verschönern.

»Die Investitionen in der Ortsmitte, der Brückenbau und der Anbau sowie die Sanierung des Kindergartens werden im Rahmen des Landessanierungsprogramms gefördert und müssen abgeschlossen werden. Durch

Zuschussbescheide und durch Rücklagen ist es der Stadt Aach möglich, trotz zurückgegangener Einnahmen durch Corona dies umzusetzen und die Auftragslage der Baufirmen zu stärken«, fasst der Bürgermeister zusammen.

Weitere Vorhaben wie die Barrierefreiheit des Rathauses, die Beseitigung des Rummangels bei Feuerwehr und Bauhof sowie die Überplanung des Roth-Areals haben ebenfalls oberste Priorität.

Radolfzell

Neue Möbel für die Stadt

In Radolfzell gibt es seit dem Pfingstwochenende Stehtische für das Essen »to-go« im Freien. Dadurch soll die Gastronomie unterstützt und entlastet werden.

von Dominique Hahn

Das Thema »Essen zum Mitnehmen« hat den Arbeitsalltag der Gastronomen in der Region in den letzten Monaten stark geprägt.

»Auch in den kommenden Wochen und Monaten wird es vermutlich für die Restaurantbetreiber noch einen wichtigen Teil des Umsatzes darstellen, da die Plätze in den Gaststätten ja aufgrund der Corona-Maßnahmen beschränkt sind«, vermutet **Nina Hanstein**, die **Geschäftsführerin der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH (TSR)**.

Deshalb hat die Stadt zusammen mit den Gastronomen beschlossen, Stehtische aufzustellen, die genutzt werden können, um in der Innenstadt und am See gemütlich ein »to-go«-Essen zu



Anette Abdessemed von den Stadtwerken Radolfzell, Florian Repnik vom Arbeitskreis Gastronomie und Nina Hanstein von der TSR beim Aufstellen eines der zehn neuen Stehtische.

swb-Bild: dh

genießen. Das kommt all jenen zugute, die keinen freien Platz mehr in einer Gaststätte bekommen oder sich nicht testen lassen können oder wollen. Denn »Wer ein to-go-Essen abholen will, benötigt kein negatives Testergebnis«, erklärt **Florian Repnik**, Betreiber der Einrichtung am Gleis in Markelfingen. Ursprünglich war die Idee, aus-rangierte Weinfässer zu Stehti-

schen umzufunktionieren, allerdings hätte das den finanziellen Rahmen gesprengt.

Menschenansammlungen vermeiden

Nun sind es alte Blechfässer, die neu lackiert, im Heimattage-Design gestaltet und mit einer Tischplatte versehen wur-

den. »Wir sind froh, dass die Stadt uns das ermöglicht hat«, betont Repnik als Sprecher des Arbeitskreises Gastronomie. Insgesamt zehn solcher Stehtische sind im Bereich der Innenstadt zu finden, zum Beispiel unter anderem an der St.-Johannis-Straße/ Jahrhundertbau, am Gerberplatz, am Marktplatz zwischen Münster und Österreichischem Schlösschen, aber auch an der Mole. Finanziell unterstützt wurde die Aktion von den Stadtwerken Radolfzell.

Die Tischplatten sind von der Größe her so ausgelegt, dass sich keine größeren Massenansammlungen an den Stehtischen bilden sollen, erklären die Organisatoren. Ein Enddatum, bis wann die Tische stehen bleiben, ist nicht festgelegt, somit kann entsprechend darauf reagiert werden, wie sich die Lage weiter entwickelt, erklärt Nina Hanstein.

Wie Florian Repnik betont, haben sich die Gastronomen auch bereit erklärt ein Auge darauf zu haben, dass die Tische immer ordentlich aussehen und sich keine Müllansammlungen bilden.

Steißlingen



Die Sozialstation Stockach, eine Einrichtung der Sozialstation Bodensee e.V., hat ein Beratungsbüro in Steißlingen eröffnet und informiert kostenlos und unverbindlich rund ums Thema Pflege. Gleichzeitig ist der ambulante Pflegedienst seit Kurzem in der Seniorenwohnanlage in der Radolfzeller Straße 7 mit einer eigenen kleinen Sozialstation vertreten. Um entsprechende Räumlichkeiten für eine Außenstelle zur Verfügung stellen zu können, hat die Gemeinde Steißlingen das ehemalige Pflegebad der Seniorenwohnanlage umbauen lassen. Einen weiteren Büro- und Beratungsraum übernahm der ambulante Pflegedienst vom Elisabethenverein. »Mit der Sozialstation als Kooperationspartner sind wir sehr gut ausgestattet«, betonte Bürgermeister Benjamin Mors (rechts) bei der Eröffnungsfeier. Schon heute seien viele »kleine rote Flitzer« in der Gemeinde unterwegs »und der Pflegebedarf wird weiter steigen«, sagte Mors mit Blick auf die demografische Entwicklung. Im Bild überreicht Benjamin Mors Petra Meier-Hänert, Teamleiterin in der neuen Außenstelle der Sozialstation Stockach, ein Luftbild der Gemeinde.

swb-Bild: Sozialstation Bodensee e.V.



**Beuren  
an der Aach**

**Abfalltermine**  
Freitag, 28. Mai: Gelber Sack  
Dienstag, 1. Juni: Blaue Tonne



**Bohlingen**

**Glascontainer**  
Gegenstände, die nicht in den Glascontainer passen oder nicht hineingehören, gibt man beim Wertstoffhof ab. Öffnungszeiten und weitere Infos: [www.stadtwerke-singen.de](http://www.stadtwerke-singen.de)

**Abfalltermine**  
Donnerstag 27. Mai:  
Restmüll inkl. Roter Deckel  
Freitag, 28. Mai: Biomüll  
Montag, 31. Mai: Gelber Sack



**Friedingen**

**Helfer gesucht**  
Helfer gesucht: zum Unkrautjäten am Friedhof sowie zum Setzen von Ruhebänken am Obstlehrpfad. Wer Lust dazu hat, meldet sich bitte unter Telefon 45393 oder [ov-friedingen@singen.de](mailto:ov-friedingen@singen.de)

**Corona-Schnelltest**  
Jeden Montag kann man sich bei der Feuerwehr von 15 - 16 Uhr testen lassen.

**Mülltermine**  
Mittwoch, 26. Mai:  
Restmüll Roter Deckel  
Donnerstag, 27. Mai: Biomüll  
Freitag, 28. Mai: Gelber Sack



**Hausen  
an der Aach**

**Mobile Teststation**  
Montags von 11 - 12 Uhr kann man sich vor dem Rathaus testen lassen.

**Helfer gesucht**  
Die Nachbarschaftshilfe sucht Freiwillige zur Erweiterung des Helferkreises. Wer sich für die vielfältigen Aufgaben interessiert oder aber Hilfe benötigt, kann sich gerne melden: Telefon 9761479 (montags, mittwochs und freitags ab 13.30 Uhr) oder [nachbarn-helfen@t-online.de](mailto:nachbarn-helfen@t-online.de)



**Schlatt  
unter Krähen**

**Blut spenden**  
Freitag, 28. Mai, 14 - 19.30 Uhr: Blutspendeaktion des DRK in der Hohenkrähenhalle. Terminreservierungen unter: <https://terminreservierung.blutspende.de/m/schlatt>

**Problemstoffe**  
Mittwoch, 9. Juni, 15 - 17 Uhr: Problemstoffsammlung auf dem Parkplatz bei der Kirche



**Überlingen  
am Ried**

**Gelber Sack**  
Montag, 31. Mai: Gelber Sack

**„So bitte nicht!“**  
Wieder einmal wurde Müll illegal beim Grünschnittcontainer abgeladen. Wenn sich die Situation nicht bessert, wird der Container entfernt. Infos zur Müllentsorgung: Telefon 85-425.

## IMPRESSUM Amtsblatt Singen

Herausgeber  
von SINGEN *kommunal*:  
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),  
Hohgarten 2, 78224 Singen.  
Redaktion:  
Lilian Gramlich (verantwortlich)  
Telefon 85-107,  
Telefax 85-103  
E-Mail: [presse@singen.de](mailto:presse@singen.de)

### Mitmacher gesucht

## Stadtputzete-Aktion: „Singen macht sauber“



Nachdem die Aktion „Singen macht sauber“ im vergangenen Jahr ausfallen musste, sind nun wieder Bürgerinnen und Bürger aller Altersgruppen eingeladen, bei der

Stadtputzete 2021 mitzuhelfen. Oberbürgermeister Bernd Häusler unterstützt die Durchführung in Pandemiezeiten: „Müllsammeln ist auch mit Abstand und Maske möglich. Gerade jetzt, wo aufgrund der Corona-Reglementierungen so viel Müll entsteht, wollen wir mit dieser Aktion gemeinsam ein starkes Zeichen für ein sauberes Singen setzen!“.

Vom 26. bis zum 31. Mai können alle Engagierten in den drei städtischen Jugendhäusern in festgesetzten Zeitfenstern kontaktlos Müllsammelma-

terialen (Müllzangen, Handschuhe, Müllsäcke) ausleihen und wieder zurückgeben. Ihnen winkt als Dank eine kleine Überraschung.

Um die Corona-Verordnung einzuhalten, werden die Utensilien nur an coronakonforme Gruppen ausgegeben, die zusätzlich ihre Kontaktda-

### Müllzangen, Handschuhe, Müllsäcke & Co.

- JugendKulturCentrum Blaues Haus (Freiheitstraße 2)
  - Kinder- und Jugendtreff JuNo (Fichtestraße 46)
  - Kinder- und Jugendtreff Südpol (Malvenweg 16)
- Öffnungszeiten (26. bis 31. Mai):**  
Mittwoch bis Freitag von 9 - 14 Uhr  
Samstag von 12 - 14 Uhr  
Montag von 12 - 17 Uhr

ten hinterlegen (wegen evtl. Infektionsnachverfolgung). Alle Teilnehmer erhalten einen Zettel, auf dem ein Sammelgebiet und eine dazugehörige Müllablagestelle ausgewiesen sind. So sollen Menschenansammlungen vermieden werden.

Um trotz der Kontaktbeschränkungen ein Gemeinschaftsgefühl zu erzeugen, sind alle dazu aufgerufen Bilder unter [#singenmachtsauber](https://www.singenmachtsauber.de) zu posten oder an [singenmachtsauber@singen.de](mailto:singenmachtsauber@singen.de) zu senden.

Die Stadtputzete wird von der Singener Kriminalprävention unterstützt und vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert.

Weitere Informationen unter [singenmachtsauber@singen.de](mailto:singenmachtsauber@singen.de)

## Bürgerstiftung Singen unterstützt die Musiktherapie für Frühchen

Die Bürgerstiftung Singen unterstützt das Projekt Musiktherapie auf der Frühgeborenenstation des Klinikums Singen. Seit rund einem Jahr kommt die Konstanzer Musiktherapeutin Cornelia Steinkrauß auf die Singener Neonatologie, um mit einem speziellen Musikinstrument, einem Monochord, und ihrer eigenen Stimme beruhigend auf die Frühgeborenen und deren Eltern einzuwirken.

Bei den Therapiestunden vor Ort auf der Station wird der Klangkörper mit seinen vielen Saiten in Schwingung versetzt. Dazu summt und singt Steinkrauß einfache Me-

lodien und Wiegelieder, die einen umhüllenden und beruhigenden Klang erzeugt.

Dies entspannt nicht nur die Kleinen, sondern auch deren Eltern und schenkt Geborgenheit. Gleichzeitig wird die Bindung der Frühchen verstärkt, wenn sie beim Kanguruhen auf dem Bauch oder der Brust ihrer Eltern ruhen.

Weil das Angebot sowohl bei den Frühcheneltern als auch bei den Pflegekräften der Station so gut ankommt, soll es ausgeweitet werden, berichtet Prof. Andreas Trotter, Chefarzt der Kinderklinik und Leiter

des Perinatalzentrums Level 1, wo die Kleinen versorgt werden.

Die Ausweitung ist nun dank einer Spende über 1.500 Euro der Bürgerstiftung greifbar nahe.

Gemeinsam mit der finanziellen Unterstützung des Krankenhauses fördert der Verein und mit Eigenmitteln ist es möglich, dass die Musiktherapeutin einmal pro Woche kommt. Auch die Anschaffung des Monochords war bereits aus Spenden erfolgt.

Die Idee zur Musiktherapie hatte Oberarzt Dietrich Klauwer.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Ergänzungssatzung „Erweiterung Im Zinken“ Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 2 BauGB (Öffentliche Auslegung)

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat in öffentlicher Sitzung am 18. Mai 2021 dem Entwurf der Ergänzungssatzung „Erweiterung Im Zinken“ zugestimmt. Zugleich hat der Gemeinderat beschlossen, die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) und die Beteiligung der durch die Planung berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Absatz 2 BauGB durchzuführen.

#### Verfahren

Die Innenbereichssatzung „Erweiterung Im Zinken“ wird als Ergänzungssatzung gemäß § 34 Absatz 4 Satz 1 Nr. 3 (Ergänzungssatzung) in Verbindung mit § 13 Absatz 2 Nr. 2 und Nr. 3 BauGB (Aufstellung eines Bebauungsplans im Vereinfachten Verfahren) mit nur einem Beteiligungsschritt durchgeführt. Bei der Ergänzungssatzung werden einzelne Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil einbezogen (Innenbereich).

#### Plangebiet

Das Plangebiet liegt im Singener Ortsteil Friedingen und befindet sich am nordwestlichen Siedlungsrand. Die Flurstücke Nr. 64/1, 60, 60/2 liegen nördlich der Straße „Im Zinken“, das Flurstück Nr. 39 liegt nördlich der Straße „Um den Stock“ und das Flurstück Nr. 36 liegt westlich der „Beurener Straße“. Der westliche Bereich des Plangebiets ist durch bestehende Bebauung (Unterstand für Fahrzeuge und Gartenhütte) geprägt. Im zentralen Bereich befinden sich einige Obstbäume. Die beiden östlichen Grundstücke werden aktuell als Gärten genutzt. Auch hier befinden sich jeweils eine Gartenhütte sowie einzelne Obstbäume.

Nach Süden und Osten schließt das Plangebiet an Wohnbebauung an. Nach Westen und Norden grenzt die offene Feldflur, mit weiteren Streuobstflächen und Grünland an.

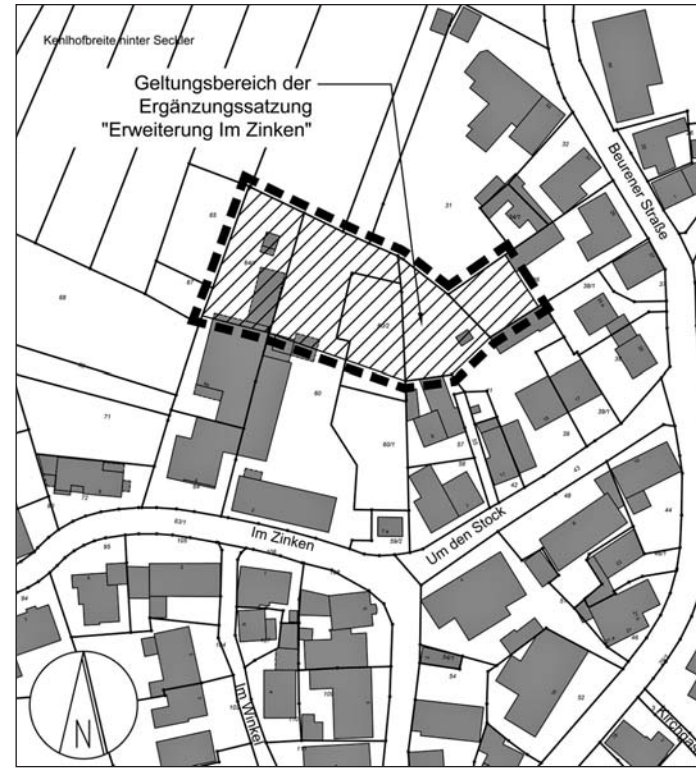
Die exakten Grenzen des Plangebiets ergeben sich aus dem abgebildeten Übersichtsplan. Die Fläche beträgt insgesamt ca. 0,27 Hektar. Ein Großteil der Erschließungsflächen ist bereits im Bestand vorhanden und muss nicht neu erstellt werden. Lediglich für das Flurstück 60/2 ist die Erschließungsfläche noch herzustellen.

#### Ziel und Zweck der Planung

Aufgrund der Nachfrage von Privateigentümern nach der Bebaubarkeit ihrer rückwärtigen Grundstücke im Ortsteil Friedingen soll die bereits bestehende Abrundungssatzung „Im Zinken“ erweitert werden. Auf den rückwärtigen Grundstücken mit den Flurstücksnummern 60, 60/2, 39, und 36 soll eine Bebauung der rückwärtigen Grundstücke mit jeweils einem Einfamilienhaus ermöglicht werden. Auf dem Flurstück 64/1 soll der ansässige Familienbetrieb der Schreinerei die Möglichkeit erhalten, seinen Betrieb um ein ortsrandverträgliches Holzlagergebäude mit darüber liegender Wohnung zu erweitern. Da Teile der Grundstücke außerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteils liegen, das heißt im Außenbereich, muss dort erst Baurecht geschaffen werden. Mit der Ergänzungssatzung nach § 34 Absatz 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB sollen einzelne Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil (Innenbereich) einbezogen werden, um vorwiegend eine Wohnbebauung zu ermöglichen und den Ortsrand von Friedingen zukunftsfähig abzurunden.

#### Durchführung und einzusehende Unterlagen

Die Beteiligung der Öffentlichkeit findet vom **7. Juni bis einschließlich 8. Juli 2021** statt (Auslegungsfrist).



In dieser Zeit liegt der Entwurf der Ergänzungssatzung mit den dazugehörigen Anlagen einschließlich der Begründung während der üblichen Dienststunden im Rathaus der Stadt Singen, Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, 1.OG, Flur, Zimmer 103-105, 141-144, Hohgarten 2, 78224 Singen, für jedermann zur Einsichtnahme aus.

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Stellungnahmen zu dem Entwurf der Ergänzungssatzung abgeben. Die Stellungnahmen sind schriftlich oder zur Niederschrift an die Stadt Singen, Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, Rathaus, Hohgarten 2, 78224 Singen zu richten; sie können auch per E-Mail abgegeben werden an: [stadtplanung@singen.de](mailto:stadtplanung@singen.de)

**Das Rathaus ist aufgrund der Corona-Pandemie nicht frei zugäng-**

### Auf der Gems-Wiese

## Ein Sommerkonzert mit der „NoPhilBrass“

Ein Konzert mit dem Blechbläserquintett des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks „NoPhilBrass“ aus München findet am Montag, 7. Juni, um 20 Uhr auf der Gems-Wiese statt – ermöglicht durch die Kooperation des Kulturbüros mit dem Kulturzentrum Gems im Rahmen des „Gems Sommer Open Air“.

Die Karten können online unter <https://diegems.reservix.de/p/reservix/event/1668797> und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen gekauft werden, beispielsweise bei der Tourist-Info in der Marktpassage in Singen oder direkt beim Kulturzentrum Gems. Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich.

Die fünf Musiker präsentieren sich mit einem anspruchsvoll bunten Programm für sommerlich gute Laune. Im Gepäck haben sie Werke u.a. von Giovanni Gabrieli, Leonard Bernstein, Claude Debussy, Astor Piazzolla (zum. 100. Geburtstag), Mariano Mores und Fats Waller. Bereits 2012 fanden

sich die fünf kammermusikbegeisterten Blechbläser zusammen, um ein Brassquintett innerhalb des Symphonieorchesters zu gründen. Schnell zeigte sich durch die einheitliche Klangvorstellung und die Virtuosität der Musiker ein beachtenswert homogener Gesamtklang.

Die hohe Qualität der einzelnen Mitglieder zeichnet sich durch ihre internationale Tätigkeit als Solisten, Dozenten und Kammermusiker aus. Gemeinsam formen sie ein einzigartiges Ensemble.

Zahlreiche Konzerte führten „NoPhilBrass“ in verschiedene europäische Länder, aber auch nach Nordamerika, Japan und China. Viele Radioproduktionen innerhalb des Bayerischen Rundfunks belegen die große Vielfalt und stilistische Breite des Ensembles.

Besetzung: Martin Angerer (Trompete), Herbert Zimmermann (Trompete), Carsten Duffin (Horn), Uwe Schrodi (Posaune), Stefan Tischler (Tuba).

## Telefonische Besuchsdienste

Unter der Trägerschaft des Pflegezentrums St. Verena bieten die Seelsorgeeinheiten Singen und Aachtal gemeinsam mit Ulrike Traub ab sofort auch „Telefonische Besuchsdienste“ an. Die Engagierten vom Projekt BesT (Bürgerengagement sichert Teilhabe) haben sich bislang ökumenisch als Besuchsdienste eingesetzt und nun ihr Programm

erweitert. Das Gesprächsangebot ist für Menschen in allen Lebenslagen, jeden Alters, jeder Nationalität und Religionszugehörigkeit (kostenlos).

**Kontakt: Ulrike Traub, Koordinationsstelle ehrenamtliche Besuchsdienste, Telefon 07731/51395, [ulrike.traub@ulriketraub.de](mailto:ulrike.traub@ulriketraub.de)**

## Müllabfuhr und Wertstoffhof

Wegen Fronleichnam (3. Juni) findet die Biomüllabfuhr statt am Donnerstag erst am Freitag, 4. Juni, statt. Die Terminverschiebung für Altpapier und Gelben Sack steht im Abfallkalender. Der Wertstoffhof ist am Freitag und Samstag regulär von 10 - 14 Uhr geöffnet.

gruppen Vögel und Fledermäuse sowie sonstigen besonders oder streng geschützten Tier- und Pflanzenarten.

– Eingriff-Ausgleich-Bilanzierung vom Büro Sieber vom 8. April 2021 mit Aussagen zur Prognose über den Zustand der Schutzgüter Flora/Fauna, Boden, Wasser, Klima/Luft und Landschaftsbild vor und nach der Durchführung des Vorhabens sowie Aussagen zu den erforderlichen Ausgleichsflächen.

#### Weitere Gutachten

Es liegen ein Geruchsimmissionsgutachten von der ACCON GmbH vom 23. Oktober 2020 sowie zwei ergänzende Ergebnisgrafiken vom 17. und 18. März 2021, mit Aussagen zu den zu erwartenden Geruchsimmissionen durch die benachbarten landwirtschaftlichen Betriebe vor.

#### Hinweise

Nicht innerhalb der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Ergänzungssatzung unberücksichtigt bleiben. Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Fachausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Die der Planung zugrundeliegenden Vorschriften (Gesetze, Verordnungen, Erlasse, Normungen) können bei den vorgenannten Stellen eingesehen werden.

Singen, 26. Mai 2021

gez. Bernd Häusler  
Oberbürgermeister  
der Stadt Singen

## Fortsetzung von Seite 1

# Haustier große Aufgabe – krimineller Internethandel

Wer sich ein Haustier zulegen möchte, sollte sich zuvor genau Gedanken machen: Im Tierheim in Singen sollten sich Herrchen und Hund oder Frauchen und Katze gut kennenlernen. Dann wird beobachtet, wie die Interessenten mit dem Tier umgehen, ob sie sich Gedanken machen, wohin es im Urlaub oder Krankheitsfall kommt und ob die Kosten für Tierarzt oder Hundesteuer übernommen werden können. »Ein Haustier zu halten ist eine große Aufgabe mit viel Verantwortung, das sollte gut überlegt sein«, betont **Marion Czajor**. Dabei sei eine gewisse Sachkunde wichtig, die auch in der Hundeschule erlangt werden kann.

Auch im Radolfzeller Tierheim wird genau geprüft, ob ein Tier gut zum zukünftigen Besitzer passt und vermittelt werden kann oder nicht, betont **Julia Bierbach, die 1. Vorsitzende des Radolfzeller Tierschutzvereins.** »Dabei ist es manchmal wirklich schwierig eine Absage zu machen, denn manche Menschen reagieren dann mit großem Unverständnis«, berichtet Bierbach. Besonders gefragt seien mittelgroße Anfängerhunde. »Solche haben wir aber eher selten. Meistens kommen die Tiere ab einem Alter von etwa einem Jahr zu uns, wenn



*Julia Bierbach kümmert sich mit Tochter Lillian, dem Vorstandsteam des Tierschutzvereins, zwei Hauptamtlichen und einem Minijobber um die Tiere im Radolfzeller Tierheim.* swb-Bild: dh

die Besitzer merken, dass es doch anstrengender als gedacht ist, ein Tier zu versorgen«, so Bierbach.

Gerade zu Corona-Zeiten, wenn die Interessenten oft lange zuhause sind und viel Zeit zum Spaziergehen und gemeinsamen Spielen haben, ist zum Beispiel ein kuscheliger Hund gerne willkommen. Doch wenn der übliche Alltag wieder einzieht, die Zeit fürs Gassigehen

knappe oder längere Urlaubsreisen anstehen, dann kann selbst ein heiß ersehntes Wunschtier schnell lästig werden, so die Befürchtung der Tierschützerinnen.

Doch auch auf die finanzielle Ausstattung der Tierheime hat Corona einen Einfluss. »Unsere Feste sind als wichtige Einnahmequelle weggefallen und auch die Kooperationen mit Altenheimen und Schulen, die ein

bisschen Geld in die Kasse gebracht haben, liegen derzeit auf Eis«, berichtet Bierbach. Glücklicherweise hat der Verein in den vergangenen Jahren gut gewirtschaftet und ist dadurch nicht in einer akuten finanziellen Notlage.

Was die Tierschützerinnen nun hoffen ist, dass bei der Rückkehr zum Alltag nach der Pandemie die Tiere nicht vernachlässigt oder ausgesetzt werden.

»Davor sollten die Halter die Tiere besser zu uns bringen«, mahnt Marion Czajor. Sie warnt auch nachdrücklich vor spontanen Käufen von Welpen im Internet. »Das ist problematisch. Diese Tiere werden meistens zu früh von ihrer Mutter getrennt, was sich in einem gestörten Sozialverhalten äußert und sie sind oft gesundheitlich sehr angeschlagen.«

Auch der Deutsche Tierschutzbund warnt vor illegalem Welpenhandel: »Die ersten Zahlen für 2021 zeigen deutlich, dass der illegale Tierhandel in diesem Jahr einen traurigen Rekord brechen wird. Der Blick auf die vielen erkrankten und verstorbenen Tiere lässt schon jetzt erahnen, wie viel Tierleid infolge des kriminellen Handels noch entstehen wird. Noch etliche Tiere werden dieses Jahr ihr Leben verlieren«, sagt **Dr. Romy Zeller, Fachreferentin für Heimtiere beim Deutschen Tierschutzbund**. Da Tierheime und seriöse Züchter die nicht abreiende Nachfrage kaum decken können, schauen sich viele Menschen nichtsahnend im Internet nach dem sehnlichst gewünschten Tier um. Kriminelle Händler haben somit leichtes Spiel. »Der vermeintlich unkomplizierte Online-Kauf ist gepflastert mit Profitgier, Tier-

leid und nicht selten dem Tod.« Der Deutsche Tierschutzbund fordert daher im Rahmen seiner Bundestagswahl-Kampagne von den Parteien, sich unter anderem für ein sofortiges Verbot des Handels mit lebenden Tieren im Internet einzusetzen.

### Weitere Informationen:

**Tierheim Singen**  
Münchriedstr. 52  
in Singen  
Telefon: 07731 / 6 55 14  
info@tierheim-singen.de  
www.tierheim-singen.de  
www.tierschutzverein-  
singen.de  
Spendenkonto:  
Sparkasse Hegau-Bodensee:  
IBAN: DE50 6925 0035  
0003 0629 65  
BIC: SOLADES1SNG

**Tierschutzverein  
Singen – Hegau e.V.**  
Marion Czajor  
1. Vorsitzende  
Telefon: 0 77 31/4 31 74  
www.tierschutzverein-  
singen.de

**Tierschutzverein Radolfzell**  
Schießhüttenweg 4/2  
in Radolfzell,  
Telefon 07732 / 7463,  
info@tierheim-radolfzell.de,  
https://www.tierschutz-  
verein-radolfzell.de.

– Anzeige –



**MITSUBISHI  
MOTORS**

# Eleganz trifft Hybrid



## Der neue Eclipse Cross Plug-in Hybrid

**BASIS 2.4 Benziner 72 kW (98 PS) 4WD, Systemleistung 138 kW (188 PS)**

|                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fährt bis zu 61 km rein elektrisch und bis zu 750 km insgesamt<sup>5</sup></li> <li>▶ Schnellladefähigkeit</li> <li>▶ Serienmäßiger Allradantrieb „Super All Wheel Control“</li> </ul> | <p>ab <b>39.890</b> EUR <small>Unverbindliche Preisempfehlung<sup>1</sup></small></p> <p>– 4.500 EUR <small>Mitsubishi Elektromobilitätsbonus<sup>2</sup></small></p> <p>– 4.500 EUR <small>Staatl. Innovationsprämie<sup>3</sup></small></p> <hr/> <p>ab <b>30.890</b> EUR <small>Rechnerischer Wert<sup>4</sup></small></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

5

JAHRE

HERSTELLER GARANTIE\*

8

JAHRE

FAHRBATTERIE GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid** Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+.

Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

**1** | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** | Hierin ist bereits der vom Automobilhersteller zu tragende Anteil am Umweltbonus enthalten. Genaue Bedingungen auf [www.elektro-bestseller.de](http://www.elektro-bestseller.de) **3** | Voraussetzung ist die Genehmigung des Förderantrags durch das BAFA. **4** | Rechnerischer Wert, es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung des Umweltbonus. **5** | Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie.

Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg

---

▶ Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

**Autohaus**  
**FRITSCHI**

**Autohaus Fritschi GmbH**  
Im Wiesengrund 3 ■ 78315 Radolfzell  
Tel. 07732 6035 ■ [www.autohaus-fritschi.de](http://www.autohaus-fritschi.de)

## Das Autohaus Fritschi in Radolfzell-Böhringen bekommt Mitsubishi-Zuwachs

## Grüne Energie trifft sportliche, elegante Vorzüge von Hybrid, Coupé und SUV

Seit über 20 Jahren gibt es schon das Autohaus Fritschi in Radolfzell-Böhringen und seit über 10 Jahren sind sie als Green Mobility-Center Ansprechpartner für Elektromobilität bei Mitsubishi. Ebenso mit der Marke Peugeot, die mit den neuesten Technologien mit bis zu 100 % elektrischem Antrieb und umfassender Elektromobilität, die „Grüne Linie“ unterstreicht. Hierfür haben sie geschultes Personal, das umfassend über Plug-in Hybrid-Modelle, Förderprogramme, Ladeinfrastruktur und weitere interessante Themen beraten kann, sowie auch in allen anderen Mobilitätsfragen die passenden Lösungen anbietet. Neu auf dem Markt der Plug-in-Hybrid-Familie von Mitsubishi ist der „Eclipse Cross“.

Das neue Modell ist wortwörtlich ein Hybrid, Coupé und SUV. Seine sportliche Eleganz, die serienmäßige Ausstattung des Allradsystems „Super All Wheel Control“ sowie sein SUV-typischer Komfort und das einzigartige Hybrid-Fahrerlebnis. Wie bereits beim Outlander Plug-in Hybrid, der zu den meistverkauften Plug-in-Hybrid Europas zählt.

Die Batterie eines Plug-in Hybrid lässt sich auf mehrere Arten laden. Durch Rekuperation während der Fahrt, an öffentlichen Ladestationen, bequem zu Hause an einer haushaltsüblichen Steckdose oder an einer Wallbox.

**Diese Fahrbatterie ist im Preis inklusive**, und nicht wie zum Teil bei anderen Herstellern mit monatlicher Batteriemiete. Besonders Dienstwagenfahrer sollten den neuen Eclipse Cross Plug-in-Hybrid auf der Rechnung haben: Aktuell liegt die monatliche Besteuerung des geldwerten Vorteils für Plug-in-Hybride bei nur 0,5 % des Brutto-Listenpreises statt des üblichen 1 %.

Mitsubishi Deutschland verspricht:  
Alle Neuwagen verfügen standardmäßig über eine 5-Jahre-Herstellersgarantie\*  
bis 100.000 km. Der Eclipse Cross Plug-in-Hybrid verfügt zusätzlich über  
8-Jahre-Herstellersgarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km.  
**Und das zu einem TOP Preis.**

Und Dank diesen und anderen unschlagbaren Argumenten ist für jeden, der die Zukunft etwas „grüner“ gestalten möchte, dies der richtige Weg. „Green Mobility“ – viel mehr als alternative Antriebe.



„Aşı mı?  
Ben de varım.“

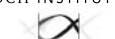
„Impfung? Da spiele ich mit.“

**#ÄRMELHOCH  
FÜR DIE IMPFUNG**

**Emre Can lässt sich impfen.** Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück.  
Mehr unter **corona-schutzimpfung.de** oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837**  
(English, العربية, Türkçe, Русский).

**Zusammen  
gegen Corona**

 Bundesministerium  
für Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT  


**BZgA** Bundeszentrale  
für  
gesundheitliche  
Aufklärung

MIETGESUCHE

1 ZIMMER

Handwerker sucht  
Möblierte 1-2 Zi.-Whg. spät. ab 01.10.21 in Ors.-Nenz. od. Raum Eigeltingen gesucht. Info bitte an [morangy@t-online.de](mailto:morangy@t-online.de)

2 ZIMMER

2 Zi.-Whg. in/um R'zell.  
Witwe, NR, k.HT, sucht 2-3 Zi.Wohnung mit Terrasse/Balkon. Alles weitere gerne 0170-8279737

3 ZIMMER

solarcomplex AG sucht für einen Mitarbeiter mit junger Familie eine **3-Zi.-Whg** in Singen/Radolfzell und Umgebung. Balkon/Terrasse wünschenswert, max. 950,- € WM Handwerkliches Geschick vorhanden. Tel.: 0152/02659502

Menschen helfen e.V. steht für Menschen aus der Region

Der Verein »Menschen helfen« sucht für einen Menschen, den wir unterstützen:  
**1 - 1,5-ZI.-WOHNUNG** (max. 45 m², bis 2. OG)  
Fenster in allen Räumen erwünscht, wenn möglich mit Badewanne. Haustierhalterin mit zwei kleinen Hunden  
Kontakt: [samirasimon22@gmail.com](mailto:samirasimon22@gmail.com)

**Baugrundstücke & Abbruchobjekte**

gesucht. Gerne auch größere Grundstücke sowie exklusive Lagen. Rufen Sie uns an!

**VOR ORT in:** SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau KN + Bodanrück RZ + Höri

**FOCUS:** Einer der besten Makler Deutschlands

**IMMOBILIENBODENSEE**  
BANKFACHWIRTS GERHARD HAMMER UND TEAM U.K.

Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu  
Tel. 07731/62047



**Zwei Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage**

Radolfzell, Kasernenstr. 77 / 77a

- KfW 55 – Massivbauweise
- Alle Wohnungen BARRIEREFREI
- Baubeginn: Herbst 2021
- 1,5 – 4,5 – Zi.-Wohnungen, KP ab 209.000,-- €

**VERKAUFSSTART**



Verkauf direkt vom Bauträger:  
**Oßwald**  
WOHNBAU GMBH  
78247 Hilzingen, Alemannenstr. 8  
Telefon: 07739 1613  
E-Mail: [info@osswald-wohnbau.de](mailto:info@osswald-wohnbau.de)  
Homepage: [www.osswald-wohnbau.de](http://www.osswald-wohnbau.de)

Verkauf und Finanzierung:  
Wir beraten Sie gerne.  
**Ralf und Lara Krüger**  
78315 Radolfzell, Ratoldusstr. 5a  
Telefon: 07732 971616 o. 07732 971617  
Mobil: 0171 5229853  
E-Mail: [krueger-falkner@t-online.de](mailto:krueger-falkner@t-online.de)

**KENSINGTON**  
Finest Properties International

Infos: ☎ 07531 369 06 96  
[www.kensington-konstanz.de](http://www.kensington-konstanz.de)

**ONLINE-SOFORT-BEWERTUNG**

Erfahren Sie sofort und unkompliziert, wie viel Ihre Immobilie aktuell wert ist. Nach wenigen Klicks bekommen Sie die individuelle Analyse direkt als PDF! **Direkt loslegen auf:**

**IMMOBILIENWERT-BODENSEE.DE**



**DEKRA**  
Technische Begutachtung

**JETZT TESTEN!**

HÄUSER

Öko-Haus / Garten  
am Bodensee für 2 Monate, Juli/August für 1-2 Personen zu vermieten, Tel. 0151-15379561

SONSTIGE OBJEKTE

Zwischenlager  
Vermiete Kellerraum in Hilzingen, Neubau zum lagern ca.10 m², Tel.015204670566

IMMOBILIENGESUCHE

1 ZIMMER

1-2 Zi.-Whg von privat  
zum Kauf gesucht, Kapitalanlage, Finanzierung gesichert, Tel. 0171-2351659

3 ZIMMER

Kl. Fam. mit Kind sucht  
3-4 Zi.-Whg zum Kauf, gerne auch zum Renovieren, E-Mail erbeten an: [neumannbe78@web.de](mailto:neumannbe78@web.de)

HÄUSER

EFH gesucht in Singen und Umgebung (Hegau) bis ca. 700.000,-€, Finanzierung ist gesichert, Tel. 0152-02137503

Familie sucht Haus  
Darf auch gerne renovierungsbedürftig sein. Preisvorstellung bis 450 Tsd. Finanzierung gesichert. Wir freuen uns von Ihnen zu hören. Tel. 0152/02711266

GRUNDSTÜCKE

Grundstück/EFH  
von Familie gesucht in Gaienhofen oder Horn, mind. 600 m² Grdst., Tel. 0151-22294676

Hallo, mein Name ist



Gian-Leo und ich brauche Eure Hilfe. Ich wünsche mir so sehr ein Haus mit meinen Eltern und meinen zukünftigen Geschwistern, aber die beiden Alten sagen immer, dass es sooo schwierig sei, ein Grundstück zu finden. Mein Traum wäre ein Grundstück in Singen o. Umgebung (Größe ca. 500m²) Vielleicht wisst ihr etwas? Würde mich sehr über eine Antwort von Euch freuen!  
[gianleo\\_sucht\\_grundstueck@gmx.de](mailto:gianleo_sucht_grundstueck@gmx.de) oder 0176-55276982 Euer Gian-Leo

FE-WHG./-HÄUSER

Lago Maggiore Luino  
Schöne FeWo, 4 Pers., m. Garten u. traumh. Sicht auf See u. Berge, Garage, zu verm., T. 07641/47071

GARAGEN/STELLPLÄTZE

Fahrzeugstellplatz  
bis 7 m, ganzjährig in geschlossener Halle in Ehingen zu vermieten, Tel. 07733/5456

DIENTSTLEISTUNGEN

**Scheibe kaputt?**

**GLASRÄDLE**  
DER GLAS- UND SPIEGELSPEZIALIST

REPARATUREILDIENT TEL. 07731/6 80 88

ZU VERSCHENKEN

Steine f. Steingarten  
Großer Stein (ca. 50x70 cm rund) und kleine Steine (ca. 10-15 cm) für Steingarten an Selbstabholer zu verschenken! Tel. 0172/7210052

Hängevitrine  
80x75 sowie Kleiderschrank 110x200x60 und gr. Traktorreifen als Sandkasten verwendbar an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07735/2616

ALLES FÜRS KIND

HARTAN Kinderwagen  
NEUWERTIG TOPLINE S mit Bremse, LED, Schale Sportsitz, Schirm und Stehwagen. Farbe Weiss. VP: 300 €. Tel. 07731 799798

FAHRRÄDER

Kinderfahrrad Bulls  
20 Zoll, Alurahmen, blau, Federgabel, Shimano-Drehgriffschalter, Top-Zustand, Preis: 250,00 €, Tel. 07731 28202

HAUSHALTSAUFLÖSUNG

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**  
**Martinek, Radolfzeller Straße 46a**  
**78467 Konstanz**  
**Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01**

KAUFGESUCHE

Rasentraktor  
und AS-Mäher, Motorsägen, auch alt u. defekt ges., Tel. 07733/505386 o. 0173/6518338

VERKÄUFE

Wellness-Trapezsofa  
luxuriös, Fa. Himolla, Modell Cumuly 4032 / 74 E, links u. rechts elektrisch verstellbar zur Liegeposition, Leder, creme-weiss, wie neu, günstig zu verk., 0172-7433392

Arabisch  
Lernkurse, Lexikas günstig zu verkaufen, Tel. 07731-8272233

Verschiedene CD's  
Tel. 07774/2759707

MÖBEL

Schulbank 60-er Jahre  
a. d. Hegau-Gymnasium f. 40,-€ zu verk., 0151-16965575

STELLENANGEBOTE

Wer kann Lederzeug  
von Pferden reparieren?  
Tel.07771/3598

Suche Hilfe für  
die Pflege meines Garten in Schlatt am Randen, Tel. 0151-25040998 auch Whats-App

Eine verlässl. christl.  
Frau wird 2-3 x wöchentl. als Helferin für einen Unfallgeschädigten (nun hilfloser Ehrenbürger der Stadt) dringend benötigt. Angefangene, bedeutende Schreibarbeiten sollten fertiggestellt werden. Wertvolles in der Wohnung soll veräußert und Bedürftigen übergeben werden. Gute Bezahlung ist garantiert. Zuschriften unter 117294 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Reinigungskraft ges.  
von Seniorin in Radolfzell, 14tägig ca. 5 Std., Zeit frei wählbar, Tel. 0176-47268879

STELLENGESUCHE

Logistikfachkraft, m.,  
Abschluss IHK mit 38 Jahren Berufserfahrung, Studium Logistik, Abschluss 2022 sucht anspruchsvolle Aufgabe, Tel. 0163-6786912

TIERMARKT

VERMISST!



Weiblich, 8 Monate, weiß-rot, scheu und recht dünn, seit 13. Mai, 01754421290

Minka und Bienchen  
sind ca. 8 und 12 Monate alt und suchen ganz liebe Dosenöffner. Eine ausführliche Beschreibung über die beiden Süßen finden Sie auf der Homepage. Bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie per E-Mail an: [marion.katzenhilfe@t-online.de](mailto:marion.katzenhilfe@t-online.de) [www.katzenhilfe-radolfzell.de](http://www.katzenhilfe-radolfzell.de)

Hübsche Glückskatze  
Lilly und Sohn Toni sind auf der Suche nach einem schönen Zuhause. Sie warten schon sehnsüchtig auf eine eigene Familie. Bei Interesse und weiteren Fragen rufen Sie an unter: Mobil: 0152-34180014 o. 0151-59872173 Katzenhilfe Radolfzell

Daisy und Hannah  
Die beiden Katzenschönheiten wollen die Welt erkunden. Daher suchen Sie liebevolle Dosenöffner. Geboren Juli 2020. Die beiden Geschwisterchen freuen sich auf ein gemeinsames Zuhause. Bei Interesse und weiteren Fragen rufen Sie an unter: 0152-34180014 o. 0151-59872173 Katzenhilfe Radolfzell

VERSCHIEDENES

**Wohngiftbelastetes Haus**  
(120 m² mit PCB, Lindan und Asbest, großer Garten), dringend zu verkaufen. Damit es gar nicht so weit kommt: Umwelt-Check auf Wohngifte, Elektrosmog, Wasser und Boden mit Auswertung. **Aachtal-Analytik, Rüdiger Balasus, analytik@gnh.de Tel. 0170 8316593**

Metallschrott gesucht  
Wir holen alles ab. 0171-9002225

FLOHMÄRKTE

Suche Flohmartikel  
und diverses, Tel. 0176-65814386 ab18 Uhr

PRIVATE MINIJOBSUCHE

Frau sucht Hausarbeit  
0151-67786955

HILFSORGANISATIONEN

Menschen helfen e.V.



[info@menschen-helfen.de](mailto:info@menschen-helfen.de)  
[www.menschen-helfen-im-hegau.de](http://www.menschen-helfen-im-hegau.de)

**Widmann hilft Kindern in der Region e. V.**

Herr Rudolf Babeck  
[widmann.babeck@widmann-kids.de](mailto:widmann.babeck@widmann-kids.de)  
[www.widmann-kids.de](http://www.widmann-kids.de)



- bietet Beratung und Unterstützung für Schüler, Eltern und Schule im Bereich Schulverweigerung,
- bietet Schülern die Möglichkeit und Chance, sich auf einen geregelten Schulablauf einzulassen.

**Time-Out-School Singen**  
[info@tos-singen.de](mailto:info@tos-singen.de)  
[www.tos-singen.de](http://www.tos-singen.de)



**AWO Bosnienhilfe**  
aus Gottmadingen  
  
**hilft Großen und Kleinen**  
[www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/](http://www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/)

**BiG Bürgerhilfe in Gottmadingen**



E-Mail: [big.gottmadingen@gmx.de](mailto:big.gottmadingen@gmx.de)  
Tel.: 07731/796912

AUTOMARKT

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Kaufe alle Autos**  
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen, TÜV, KM, Unfall, Motorschaden – egal, auch sonntags!  
**Tel. 0 77 31 / 14 79 749**

**John Deere 5E-Serie**  
**Der kleine Büffel**



**Original John Deere**  
**kräftig, wendig, sparsam**  
**Lastschaltbares Wendesystem**  
Immendingen 07462/9480-0  
Stockach 07771/87969-0  
Ravensburg 0751/36687-0  
Wangen 07522/9715-0  
[www.kno-wo.de](http://www.kno-wo.de)

**KNOBLAUCH**  
**WOHLGSCHAFT**  
NUTZFABRZEUGE  
AGRARTECHNIK

MERCEDES

Mercedes Benz W124  
silber-metall., Bj 89, 390tkm, AHK, SD, Autom., TÜV abgelaufen, VB 500,- €, Tel. 07773/1451

RENAULT

Laguna II 1,6, silber  
1. Hand, EZ 2006, Klima-Automatik, el. Schiebedach, AHK, HU 05/2021, 160 Tkm, Alu-Felgen, 8-fach bereift, VP 1.750,- €, 0151-70107592

**HUSQVARNA Automower**



**Mehr Zeit zum Genießen und Entspannen**

**Mähroboter für jeden Garten**  
**Kein Lärm und keine Abgase**  
**Sicherheit und Diebstahlschutz**  
**Alles für den perfekten Rasen**

Immendingen 07462/9480-0  
Niklas Steiner 0151/525 959 76  
[www.kno-wo.de](http://www.kno-wo.de)

**KNOBLAUCH**  
AREALPFLEGE  
KOMMUNALGERÄTE

KFZ.-ZUBEHÖR

Für Mitsubishi  
Space Star 1,0 Basis 4 Leichtmetall-felgen 5,5x14 Zoll, Sommerreifen 2 Sommer gefahren, Gr. 165/65R14 für 250,- zu verkaufen, Tel. 0151/59894278

WOHNWAGEN/WOHNMOBILE

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.**

SONSTIGE MODELLE

**Altautos** werden kostenlos abgeholt.  
Tel. 01 71 / 8 35 46 13

**Espasingen:** Neubau! Wfl. ca. 163 m², Grdst. ca. 549 m², 6 Zi., Garage + 3 Stellplätze, ab 01.10., EnBedAusw. 76 kWh/m²a, Hzg. Gas, Bj. 2020, EnEffKfL C, Kaltmiete € 2.000,-, E&V ID W-02LME0

**Stockach:** Gewerbehalle mit modernem Wohnhaus. Grdst. ca. 5502 m², Gewfl. ca. 650 m², Wfl. ca. 250 m², EnBedAusw., Wärme 43,4 / Strom 7,6 kWh/m²a, Hzg. Gas, Bj. 2006, € 1,35 Mio., E&V ID G-02E455

**Stockach:** Langfristig vermieteteter Firmensitz! Gewfl. ca. 1170 m², Lagerfl. ca. 564 m², Bürofl. ca. 536m², EnVerbAusw., Wärme 67 / Strom 22 kWh/m²a, Hzg. FW, Bj. 1991, € 1,94 Mio., E&V ID SI-KN415

**In guter Nachbarschaft**

Singen · Tel. +49-(0)7731-97 62 00  
Erzbergerstr. 3 · 78224 Singen  
[www.engelvoelkers.com/singen](http://www.engelvoelkers.com/singen)  
**Immobilienmakler**

  
**ENGEL & VÖLKERS**



**SCHLENKER FLIESEN**  
KONZEPT • DESIGN • VERARBEITUNG



**Wieder Freude im Bad!**  
Badsanierung ■ Modernisierung ■ Reparatur

Wenn's besonders werden soll! ■ 78315 Radolfzell  
**07732 / 121 82 ■ [www.schlenker-fliesen.de](http://www.schlenker-fliesen.de)**

**STARK**  
Kachelofen- und Kaminbau



Thomas Stark  
Kachelofen- und Kaminbaumeister  
in 3. Generation  
Ortsstr. 23  
78224 Singen –  
Hausen a. d. Aach  
Fon: 0 77 31 / 8 22 91 37  
Fax: 0 77 31 / 8 22 91 36  
[www.stark-kachelofen.de](http://www.stark-kachelofen.de)

**Gebäudesystemtechnik  
Elektrotechnik  
Kundendienst  
Installation**

**elektro buhl**

Eisenbahnstr. 1/1  
78315 Radolfzell  
Fon 0 77 32 / 71 94  
[www.buhl-elektro.de](http://www.buhl-elektro.de)

  
**HIRLING**  
Zimmerei + Holzbau

78315 Radolfzell • Herrenlandstraße 45  
Tel. 07732/3491 • Fax 3461  
[www.zimmerei-hirling.de](http://www.zimmerei-hirling.de)

**Ulf Thorns**  
Malermeister  
78315 Radolfzell  
Tel.: 07732-21 56  
Fax: 07732-98 80 89

## 45 Jahre Schlenker Fliesen

»Was für eine schöne, tolle, lange Zeit, auf die wir da zurückblicken können. Ein großes und herzliches Dankeschön an unsere vielen Kunden. Ihre Treue ist für uns ein großes Lob.«



Familie Schlenker (v.l.n.re.): Peter Schlenker, Stefan Schlenker und Christine Schlenker. Quelle: Schlenker

## »Nicht einfach nur Fliesen!«

war und ist unser Leitspruch.

»Wir wollen für unsere Kunden da sein, möchten beste Zufriedenheit, das ist unser Ziel.« Jeder Mensch ist etwas Besonderes und so wollen wir auch, dass die Fliesenarbeiten die besondere Note haben.

»So sind schon sehr viele tolle Arbeiten entstanden ... und auch Freundschaften.« In der persönlichen Beratung wird das Konzept erstellt und das Design gefunden. Das Verlege-Team kommt dann auch gerne zum Einsatz für die Ausführung.

Selbstverständlich sind wir auch für Ihre kleinen Reparaturen da.

Rufen Sie uns an.

**SCHLENKER FLIESEN**  
KONZEPT • DESIGN • VERARBEITUNG

Wenn's besonders werden soll! ■ 78315 Radolfzell  
**07732 / 121 82 ■ [www.schlenker-fliesen.de](http://www.schlenker-fliesen.de)**

**DIEZ**  
Meisterbetrieb

- Gardinen
- Polsterung
- Sonnenschutz
- Parkettböden
- Laminatböden
- Designbeläge
- Teppichböden
- Linoleumböden
- Handwebteppiche

**Diez GmbH**

Bismarckstraße 2 • 78315 Radolfzell  
Telefon 07732 2065 • Fax 07732 53323  
[diez-fussbodentechnik@t-online.de](mailto:diez-fussbodentechnik@t-online.de)  
[www.diez-fussbodentechnik.de](http://www.diez-fussbodentechnik.de)

**Bohl**  
GARTENBAU  
Meisterbetrieb

- Neu- und Umgestaltung
- Pflanz- und Pflegearbeiten
- Pflasterarbeiten

**0179.89 33 759**

Bohl Gartenbau  
Herrenlandstr. 40/2  
[www.Bohl-Gartenbau.de](http://www.Bohl-Gartenbau.de)

**KÜCHEN** **Zschränke** **BETTEN**  
**m.mehne** **schreiner** **bänke**

Schreinermeister – Holztechniker  
Gewerbstraße 7 • 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 – 36 04 • Fax 0 77 32 – 5 81 23  
[schreiner-mehne@t-online.de](mailto:schreiner-mehne@t-online.de)  
[www.mehne-schreiner.de](http://www.mehne-schreiner.de)

**KELLER** **NATURSTEINE GRABMALE**  
Inh. Stefan Keller

**Wir bringen Steine in Form**

- Treppen
- Fensterbänke
- Fußböden
- Arbeits- u. Tischplatten
- Reparaturen

Öschlestr. 73  
Tel. 07732/3793

78315 Radolfzell-Böhringen  
[www.Natursteine-Keller.de](http://www.Natursteine-Keller.de)

**schäuble**

SANITÄR  
HEIZUNG  
BLECH  
SOLAR  
LÜFTUNG

Herrenlandstr. 43 • 78315 Radolfzell  
Tel. 07732 92560 • [www.schaeuble-radolfzell.de](http://www.schaeuble-radolfzell.de)

**KARRER**  
REINIGUNGSSERVICE  
seit 1991

Reinigungsservice Karrer oHG  
Gewerbstraße 23  
78315 Radolfzell

Telefon: 0 77 32 / 5 81 26  
Telefax: 0 77 32 / 5 84 83  
[www.karrermachtsauber.de](http://www.karrermachtsauber.de)  
[info@karrermachtsauber.de](mailto:info@karrermachtsauber.de)

Dieter & Christine Karrer



# Eine gute Grundlage für Ihren Werbeerfolg

Die Verkäuferinnen des Singener Wochenblatts haben ein gemeinsames Ziel: Die Kunden sollen mit ihrer Werbung Erfolg haben – und dafür setzen sie alle Hebel in Bewegung. Der erste und wichtigste Schritt ist eine individuelle Beratung und Betreuung für jeden einzelnen Kunden. So können passende Strategien und Konzepte zusammen mit dem Kunden erarbeitet werden, sodass hier die Grundlage für den Werbeerfolg gelegt wird. Sie möchten wissen, wie Ihr Erfolg bei uns aussehen kann? Dann kontaktieren Sie uns!

**Kathrin Reihs**, Tel. 07731/8800125, [k.reihs@wochenblatt.net](mailto:k.reihs@wochenblatt.net)

**Rossella Celano**, Tel. 07731/880028, [r.celano@wochenblatt.net](mailto:r.celano@wochenblatt.net)

**Sonja Muriset**, Tel. 07731/880033, [s.muriset@wochenblatt.net](mailto:s.muriset@wochenblatt.net)

**WOCHENBLATT**

Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



# HALLO SINGEN



**Einzigartigkeit für den Sommer**

BRILLEN HÄNSSLER

Lust auf Sommer und Sonne? Dann sind die Sonnenbrillen von Serengeti® genau das Richtige. Keine andere kombiniert drei Technologien in einem Glas. Mit der Anpassung der photochromen (selbsttönend) Gläser, blauem Licht abblockender Technologie und der Reflexe reduzierenden Polarisierung ist jedes Serengeti®-Glas einzigartig. Ekkehardstraße 11, Tel.: 07731/62145, [www.brillen-haenssler.de](http://www.brillen-haenssler.de)



**Weinbegleiter zum Spargel**

WEINHANDLUNG BAUMANN

Wir empfehlen zu frischem Spargel Engelhof Weißburgunder trocken, der durch seine feingliedrige Art gefällt. Lebendig am Gaumen, frisch und klar, mit eleganten Noten von Zitrusfrüchten und feiner Birne – ein toller Genuss. Besuchen Sie uns ohne Termin und ohne Schnelltest. Freiheitstraße 28, Tel.: 07731/189614, [www.wein-baumann.de](http://www.wein-baumann.de)



**Facebook-Kanal**

SINGENER WOCHENBLATT

Auch in den sozialen Medien erfahren, was wichtig ist: Die wichtigsten und bedeutendsten Nachrichten und Themen stellen wir auf unserem Facebook-Kanal online. So hat jeder User die Möglichkeit, sich schnell, umfangreich und unkompliziert informieren zu können. Einfach unseren Facebook-Account LIKEN und ABONNIEREN, Berichte TEILEN und KOMMENTIEREN – damit gehören Sie zu den Ersten, die erfahren, was die Region bewegt!



**Jetzt starten mit Englisch/Französisch**

FÜR SENIOREN, SCHÜLER, BERUFSTÄTIGE

Neue Kurse im Sprachstudio Singen in Minigruppen oder einzeln: Reise-Englisch, Reise-Französisch mit Spaß für Senioren 8. Juni, Englisch Konversation 7. Juni, Deutschkurs B2 ab 23. Juni, Power-Englisch für Schüler, professionelles Training bei Lese-Rechtschreibproblemen in Deutsch, Englisch oder Französisch. Info: Sabine Engel Tel. 07731/5060442 [info@sprachenlernen-singen.de](mailto:info@sprachenlernen-singen.de)



**Beratung für den Fuß**

EHINGER GESUNDE SCHUHE

Kommen Sie vorbei (auch ohne Test). Wir haben für Sie eine große Auswahl an Schuhen und beraten Sie gerne. Unsere Leistungen bieten wir wie bisher in vollem Umfang an. Wir freuen uns auf Sie. Hauptstraße 42, Tel.: 07731/62540



**Ein unschlagbares Netzwerk**

LBS IMMOBILIEN

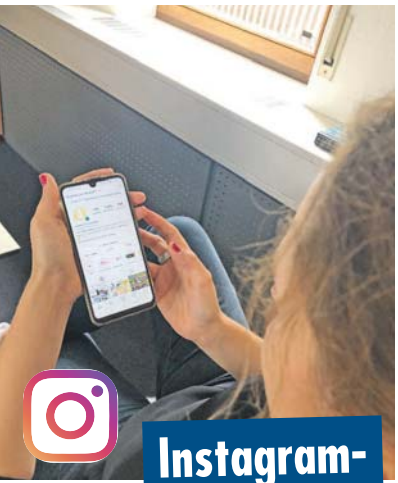
»In Kooperation mit der Sparkasse und mit einem Team von insgesamt 9 Immobilienmaklern verfügen wir über ein einmaliges Netzwerk im Hegau-Bodensee-Bereich. Immobilienverkäufer und Kaufinteressenten profitieren von unserem großen Kundenstamm«, so Matthias Polkowski und Martin Moser vom Singener Büro LBS Immobilien, Hadwigstraße 7, Telefon: 07731 /9095-0.



**Newsletter ab 14. Juni**

SINGENER WOCHENBLATT

Morgens bereits informiert sein darüber, was in der Region passiert – ab dem 14. Juni informiert unser Chefredakteur Oliver Fiedler mit dem täglichen Newsletter. Er selbst und die Lokalredakteure tragen zusammen, was im Landkreis Konstanz und der grenznahen Schweiz wichtig ist. Unter [www.wochenblatt.net/newsletter](http://www.wochenblatt.net/newsletter) anmelden und ab 14. Juni wieder informiert sein!



**Instagram-Kanal**

SINGENER WOCHENBLATT

Neugierig, das Wochenblatt mal von einer anderen Seite zu erleben und ungewöhnliche Einblicke in unsere Arbeitswelt und unsere alltäglichen Herausforderungen zu bekommen? Dabei trotzdem das Wichtigste aus der aktuellen Zeitungsausgabe erfahren und auf dem neusten Stand sein? Dann ganz einfach unseren Instagram-Account FOLGEN!



**Wir sind da und planen!**

KÜCHENHAUS SCHWARZ

Das Team vom Küchenhaus Schwarz kann endlich wieder persönlich da sein! Planung und Beratung findet unter den vorgegebenen Hygienevorschriften statt. Eine Planung per Videoberatung ist auch möglich. Doch wer stöbern will: In der Ausstellung von Musterküchen mit innovativen Gerätetechniken begeistern lassen und erleben! Grubwaldstr. 15, Tel.: 07731/9070010, [www.kuechenhaus-schwarz.de](http://www.kuechenhaus-schwarz.de)



**Meine Sonnenbrille**

HEPP AUGENOPTIK-HÖRAKUSTIK

Ob elegant oder sportlich – mit einer Sonnenbrille von HEPP haben Sie immer den vollen Durchblick und können mit bestem UV-Schutz die Sonne genießen. Wir beraten Sie gerne. HEPP Mein Sehen. Mein Hören. Hadwigstraße 1 in Singen, Tel.: 07731/87150. [www.hepp-sehen-hoeren.de](http://www.hepp-sehen-hoeren.de)



**»Singen blüht auf« Wir machen mit**

THÜGA ENERGIE SINGEN

Singen soll blühen und für Bienen und Schmetterlinge werden Blumenweiden entstehen, an denen sich auch die Zweibeiner erfreuen können. Deshalb verschenkt die Thüga Energie im Rahmen der Aktion »Singen blüht auf« Blumensamen, den man sich im Kundencenter in der Industriestraße 9 abholen kann – so lange Vorrat reicht. Florence Wenzler verrät: »Wir haben auch auf unserem Gelände viele Blumen eingesät!«

## Ärztetafel

**Dr. med. Stephanie Fietz**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Virchowstr. 10c, 78224 Singen,  
Tel. 07731/7976691

**Ich bin im Urlaub vom 07.06. – 11.06.2021**  
Vertretung: Fr. Dr. Förg, Tel. 65031,  
Fr. Dr. Lutz, Tel. 8358520, Dres. Kuß/Rolke, Tel. 62134,  
Dr. Kamphans, Tel. 63559, Dr. Ehmman, Tel. 54203

**Gesundheitsnetz**  
www.gnhd.de  
H E G A U E N

**Urlaub**  
**Hausarztpraxis**  
**Dr. med. Hartmut Kästner**  
Ramsener Str. 4 · 78262 Gailingen

**Wir machen Erholungspause vom 31.05.2021 bis 04.06.2021**  
Vertretung in dringenden Fällen hat  
Dr. Psczolla, Tel. 07734/97191.  
Ab Montag, dem 07.06. sind wir wieder für Sie da.

**Dr. med. Stephan Zachmann**  
Facharzt für Innere Medizin  
Uhlendstraße 48, 78224 Singen  
Telefon 07731/46244

**Wir sind in den Ferien vom 04.06. bis 18.06.2021.**  
**Vertretung:**  
Dr. Grathwohl, Tel. 45611  
Dr. Kamphans, Tel. 63559  
Dres. Kuss/Rolke, Tel. 62134  
Dr. Bigos, Tel. 41294 (Am 04.06. wird uns nur Dr. Bigos und der ärztl. Bereitschaftsdienst vertreten.)

**Viola-Apotheke**  
VOLKERTSHAUSEN

Ihr Haar ist ein Spiegel  
Ihres Mineralien- und  
Schwermetallhaushaltes.

Möchten Sie mehr erfahren?

**Viola-Apotheke**  
VOLKERTSHAUSEN

Wir beraten Sie gerne.  
Telefon: 07774/93260

**Dr. med. Joachim Kaiser**  
Facharzt für Allgemeinmedizin und  
Anästhesie, spezielle Schmerztherapie,  
Chirotherapie und Palliativmedizin  
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen  
Telefon 07731/71694

**In der Zeit vom 31.05. bis 11.06.2021 bleibt unsere Praxis geschlossen**

**Vertretung:**  
Dr. Graf 07.06. – 11.06.  
Dr. Jur 04.06. – 11.06.  
Dres. Wilms 31.05. – 02.06.  
Dr. Stoll 31.05. – 11.06.

Suchen Sie bitte die Kollegen nur in  
dringenden Fällen und erst nach  
telefonischer Voranmeldung auf.

**Praxis Thomas Auer**  
Facharzt für Innere Medizin,  
Notfallmedizin,  
Hausärztliche Versorgung  
Hauptstr. 11, 78247 Hilzingen

**Wir machen Urlaub vom 31.05. – 11.06.2021**  
**Vertretung:**  
Dres. Dörflinger/Renner Hilzingen

**Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hörstr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 07731/24991

**Die Praxis ist wegen Urlaub vom 04.06.2021 – 18.06.2021 geschlossen**  
**Vertretung übernehmen:**  
Dr. Draschnar, Tel. 28833, 07.06. – 18.06.;  
Dr. Merk, Tel. 22254, 07.06. – 18.06.;  
Dr. Spur, Tel. 52555, 07.06. – 11.06.

**IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER**

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**  
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel: 07731/8800-0 | Fax: 07731/8800-36  
E-Mail: verlag@wochenblatt.net

**WOCHENBLATT**

**BEILAGENHINWEIS**

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

**ALDI süd**  
**McDonald's**  
**BRAUN**

**TEILAUSGABE:**

Apotheke Dr. Braun  
denn's Biomarkt  
Amtsblatt Aach

Kaufland  
Suzuki Autohaus Schädler  
Sit Down

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**  
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel: 07731/8800-0 | Fax: 07731/8800-36 | E-Mail: verlag@wochenblatt.net

**WOCHENBLATT**

**AUF DIE PLÄTZE, FERTIG, LOS**

Der isotonische Durstlöcher  
**ISO FIT**  
mit Vitaminen und Mineralien  
**KALORIENARM**

**RANDEGGER**  
BET 1892  
Optimal-Quell

**RANDEGGER.DE**

**IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER**

**WOCHENBLATT**

**Landgasthaus Bohl**  
BITTE RESERVIEREN NUR MIT GÜLTIGEM TEST

**So.: Rinderzunge auf Maideirasauce mit Butterspätzle** **16,90 €**

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Frischer deutscher Spargel  
vom Fass:

**WOCHENBLATT-NOTBETRIEB**

Seit dem 01.02.21 werden wir aufgrund der aktuellen Coronapolitik nur einen eingeschränkten Betrieb aufrechterhalten können.  
**Das Wochenblatt finden Sie wie gewohnt weiterhin wöchentlich in ihrem Briefkasten.**

**So sind wir in den nächsten Wochen für Sie erreichbar:**

**Anzeigen- und Beilagenverkauf:** [verkauf@wochenblatt.net](mailto:verkauf@wochenblatt.net)  
07731/8800-28

**Kleinanzeigen:** [kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net)  
07731/8800-0 oder -30

**Familienanzeigen:** [familienanzeigen@wochenblatt.net](mailto:familienanzeigen@wochenblatt.net)  
07731/8800-122

**Zustellung:** [vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)  
07731/8800-44

**Redaktion:** [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

**Annahme- und Anzeigenschluss** jeweils dienstags 12:00 Uhr

Bis auf Weiteres ist unsere Geschäftsstelle in **Singen** weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen. Die Geschäftsstellen **Radolfzell und Stockach** haben wir zum 31.05.2021 aufgegeben, sind aber natürlich für unsere Werbepartner und redaktionell weiterhin für Sie in allen Lokalgebieten da.

Den **Singener Geschenkscheck** können Sie online bestellen unter [www.singenvorfreude.de](http://www.singenvorfreude.de)

**Immer das passende Geschenk!**  
hier online bestellen!

**SINGENER GESCHENKSCHECK**  
**SINGEN VORFREUDE**

Systempartner:  
**Volksbank eG**  
Schwarzwald-Baar-Hegau  
<http://singener-geschenkscheck.de>

**SINGEN**  
aktiv: City Ring  
IG SingenSüd

Erhältlich nur beim **WOCHENBLATT**  
Im Internet auf [www.SINGENVORFREUDE.de](http://www.SINGENVORFREUDE.de) gehen und online bestellen.  
Sie bekommen die Schecks dann zugesandt.

**Sind Ihnen unsere QR-Codes in der Zeitung bereits aufgefallen?**

Die Nutzung ist ganz einfach: Halten Sie die Kamera Ihres Smartphones auf den QR-Code des jeweiligen Artikels und klicken Sie auf den oben erscheinenden Link. Sie erhalten dann beispielsweise Zugriff auf den Artikel in voller Länge, Bilder oder Videomaterial zum Text und können so noch tiefer in das Thema einsteigen. Ein informatives und bewegtes Leseerlebnis ist somit garantiert.

**Direkt mit dem obigen QR-Code ausprobieren!**

**MEHRWEG IST KLIMASCHUTZ**

**RANDEGGER**  
seit 1892  
Optimal-Quell

**Optimal-Quell**  
Classic

**BRAUN** **BRAUN MÖBEL CENTER** **NEWS!**

**SCHLAFZIMMER 1499.€**  
INKL. Passepartout, Nako-Paneel, Beleuchtung und Bettkasten. (EEK\* A+)  
**2499.€**

**MONDO**  
SCHÖNE MÖBEL. SCHÖNER LEBEN.

**BEI BRAUN**  
PROFITIEREN SIE VON DAUER-TIEFPREISEN!

**SIE BENÖTIGEN EINEN PERSÖNLICHEN TERMIN?**

**Terminvereinbarungen jederzeit kurzfristig möglich!**

**online: [www.braun-moebel.de](http://www.braun-moebel.de) telefonisch oder per email**

BMC 04/21 01 BD FR OG RT SI BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG, Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

[www.braun-moebel.de](http://www.braun-moebel.de)



Interview mit Andreas Jung, dem stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden der CDU/CSU im Deutschen Bundestag, Teil 2:

# »Gesellschaft sind wir alle und das können wir nicht irgendwo abladen«

Was kann und muss aus der Corona-Krise gelernt werden? Wie steht es um die Bildung unserer Kinder? Wo war die Bundesregierung zu spät dran? Wie nachvollziehbar waren und sind die Corona-Regeln? Im zweiten Teil unseres Interviews mit dem Bundestagsabgeordneten Andreas Jung geht es vor allem darum, was aus der Corona-Krise zu lernen ist, wie wir eine Spaltung der Gesellschaft verhindern und ob uns im Herbst eine nächste Welle drohen könnte.

von Anatol Hennig

**Wochenblatt: Schauen wir zu den Kindern, den Jugendlichen, in die Schulen und Kindergärten. Ist dort alles gut gelaufen in der Pandemie?**

**Andreas Jung:** »Erstens eine ganz persönliche Beobachtung: In unserer Kita leisten seit Beginn der Pandemie die Leiterin, Erzieherinnen und Erzieher Großartiges. So wie sie sind viele über sich hinausgewachsen – auch in Kindergärten, Schulen und in der Gesellschaft insgesamt. Trotz all dieses Engagements: Gerade Kinder und Jugendliche leiden besonders unter der Krise. Sie brauchen unsere besondere Zuwendung. Wir haben deshalb für sie ein Aktionsprogramm ›Aufholen nach Corona‹ auf den Weg gebracht. Da geht es um Lernrückstände, aber genauso um Freizeitaktivitäten. Wie gut, wenn das Fußballtraining jetzt wieder losgeht, wenn wieder in kleinen Gruppen getanzt und musiziert werden kann! Und dann bin ich gegen ›Schwarz-Weiß‹ in der Analyse. Es muss differenziert werden – bei Kindern und Jugendlichen und beim Corona-Management ganz allgemein – es ist weder alles gut gelaufen, noch alles schlecht. Man darf bei alledem nicht vergessen: Die Pandemie ist eine ungekannte Extrem-Situation, für die es kein fertiges Drehbuch gab, keinen Masterplan. Es wird viel geleistet und geschultert. Aber bei allem redlichen Bemühen gibt es auch Schwächen und Fehler.«

**Wochenblatt: Hat Homeschooling funktioniert? Haben die Drähte zwischen Schülern, Lehrern, Schulleitungen und den Landes- und Bundesbildungsverantwortlichen funktioniert?**  
**Andreas Jung:** »Es gab Lehrerinnen und Lehrer, die fast rund um die Uhr für ihre Schüler Homeschooling im Netz mach-

ten und die immer auch für individuelle Fragen ansprechbar waren. In anderen Fällen hat es weniger gut geklappt. Dasselbe gilt für die Kommunikation aller an der Schule Beteiligten. Diese Unterschiede gibt es leider auch in ›normalen‹ Zeiten, dann vielleicht weniger ausgeprägt und mit weniger öffentlicher Beachtung. Es wird dann immer wieder die Frage aufgeworfen: Brauchen wir mehr Vereinheitlichung im Schulsystem?«



Foto: Büro Jung

**Wochenblatt: Was kann gelernt werden, was muss korrigiert werden jetzt im Bildungssystem?**

**Andreas Jung:** »Zentralismus ist jedenfalls nicht die Antwort. Auch wenn ich Bundestagsabgeordneter bin: Ich glaube nicht, dass gleich alles besser wäre, wenn nur das Bildungsministerium in Berlin und nicht mehr die Kultusministerin in Stuttgart zuständig wäre. Wenn es Unterschiede zwischen zwei Schulen in derselben Stadt gibt, dann kann das ja auch gar nicht an der Frage Bund oder Land hängen. Aber wir brauchen mehr verbindliche Standards, damit alle Schülerinnen und Schüler vergleichbare Bedingungen haben, egal wo in Deutschland sie leben.

## Mehr Tempo beim Digitalpakt

Daran arbeitet die Kultusminister-Konferenz. Der Bund muss sich vor allem bei den technischen Voraussetzungen engagieren. Ich selbst habe als Verhandlungsführer der Union im Vermittlungsausschuss mitgeholfen, mit einer Grundgesetz-Änderung den Weg zum Digitalpakt Schule zu ebnen: eine Milliarden-Förderung für schnelles Internet an allen Schulen und für digitale Lehr- und Lernmittel. Zudem müssen die Bildungsplattformen besser vernetzt werden. Das alles nicht um klassischen Unterricht zu ersetzen, sondern um ihn opti-

mal zu ergänzen. Ich bin enttäuscht über die schleppende Umsetzung. Da muss mehr Tempo rein! Und ganz generell: Wir brauchen nach der Pandemie eine Generalrevision staatlicher Abläufe und Prozesse. Wie unter einem Brennglas zeigt die Pandemie, wo Handlungsbedarf ist. Da müssen wir ran und schneller, effizienter und digitaler werden!«

**Wochenblatt: Im Oktober haben Sie gesagt, dass Regeln gut begründet werden müssen, damit sie akzeptiert werden, Parlamente müssten konkretisieren und befristen. Fast sechs Monate später haben wir das Gefühl, dass Regeln, auch die Corona-Regeln, überhaupt nicht mehr begründet werden. Fehlt die Fachrichtung Psychologie bei den ja durchaus in großer Zahl zu Rate gezogenen Beraterinnen und Beratern oder was ist da los?**

**Andreas Jung:** »Was offensichtlich schlecht begründet ist, wird nicht akzeptiert. Das hat die ›Osterruhe‹ der Ministerpräsidenten-Konferenz gezeigt. Nach einem Tag war sie wieder abgesagt. In den meisten Fragen ist es schwieriger: Natürlich werden die Entscheidungen ausführlich und öffentlich begründet. Gerade auch in unseren Debatten: das Parlament entscheidet nun ja noch einmal deutlich mehr, nicht nur in den Grundlagen, sondern auch in der konkreten Umsetzung. Die Begründungen werden allerdings im Bundestag und in der

Öffentlichkeit kontrovers diskutiert und nicht von allen geteilt. Das ist aber der demokratische Normalfall. Zu dem gehört allerdings auch, sich immer wieder selbst zu hinterfragen.

## Private Kontaktsperren werden immer weniger akzeptiert

Auch hier ein Beispiel: Wegen des Impffortschritts und der jetzt bestehenden Testmöglichkeiten werden Kontaktbeschränkungen im Privaten immer weniger akzeptiert. Auch hier sollten zeitnah Konsequenzen gezogen werden.«

**Wochenblatt: Was hat besser funktioniert in der Krise: dezentrale Versorgung und Entscheidung (Beispiele: Tübingen oder das Impfen durch die Hausärzte) oder zentrale Regulierung (Beispiel: Impfstoffversorgung und -verteilung)?**

**Andreas Jung:** »Auch hier: Schwarz-Weiß hilft da nicht weiter. Natürlich muss der Impfstoff zentral beschafft werden. Es kann ja nicht jede Gemeinde selbst mit den Herstellern verhandeln. Und ich halte es auch bei aller berechtigter Kritik an Umsetzung und Geschwindigkeit für richtig, dass Europa hier gemeinsam aufgetreten ist. Wenn nur wir Deutschen Impfstoff hätten, andere aber nicht, dann wäre es mit der Reisefreiheit in Europa auch nicht weit her. Den jetzt eingeschlagenen Weg des Impfens bei den Hausärzten zusätzlich zu den Impfzentren unterstütze ich aber ausdrücklich. Die Hausärzte sind das Rückgrat unseres Gesundheitssystems in der Fläche und das über Jahre aufgebaute Vertrauen hilft gerade auch bei der Impfentscheidung. Modellprojekte wie das in Tübingen sind ein wichtiges Element. Erkenntnisse müssen dann auch in der Fläche umgesetzt werden.«

**Wochenblatt: Kommt im Herbst / Winter die nächste Welle, der nächste Lockdown, was ist Ihre persönliche Einschätzung?**

## Gehe von keiner Herbst-Welle aus

**Andreas Jung:** »Auf Basis von allem, was wir wissen, gehe ich fest davon aus, dass das nicht der Fall sein wird. Wenn nicht etwas völlig Unerwartetes passiert, ist die Situation dann eine grundlegend andere als im vergangenen Herbst. Bis dahin sollte es ein Impfangebot an alle gegeben haben. Und wenn sich genügend Menschen dann auch wirklich impfen lassen, werden wir eine Herdenimmunität erreichen. Der

Weg zurück zur Normalität ist dann geebnet. Das ist das, was ich nach bestem Wissen und Gewissen sagen kann. Wir müssen alles was in unserer Macht steht tun, damit es so kommt.«

**Wochenblatt: Was glauben Sie, muss jetzt im Sommer 2021 erarbeitet werden, damit der Kollateralschaden dieses Mal kleiner wird?**  
**Andreas Jung:** »Neben der sorgfältigen Vorbereitung des neuen Schuljahrs halte ich leicht zugängliche Tests und deren Verknüpfung mit Öffnungen für besonders wichtig, genauso wie eine zügige Fortsetzung der Impfkampagne mit einem Angebot so schnell wie möglich an alle über 16 Jahre. Und parallel brauchen wir eine sensible Debatte über ein mögliches Angebot auch an die Jugendlichen von 12 bis 15 Jahren.

Es gibt Gründe dafür – wie die Hoffnung, dadurch auch bei ihnen bestehende Gesundheitsgefährdungen auszuschließen und einen sicheren Regelbetrieb in den Schulen zu ermöglichen. Aber auch Argumente dagegen – wie die Annahme, es könne auch so Herdenimmunität erreicht werden – und den Hinweis, dass Jugendliche bei Corona fast nie einen schweren Verlauf haben. Angesichts der unterschiedlichen Standpunkte wird auch einer Empfehlung der Ständigen Impfkommision Bedeutung zukommen. Das ist das unabhängige Expertengremium mit Vertretern aus Wissenschaft und Forschung, öffentlichem Gesundheitsdienst und Ärzteschaft.«

**Wochenblatt: Wenn Sie eine Rede halten könnten vor den Bundes- und Landespolitikern mit dem Thema: Was müssen wir ändern im Umgang untereinander und im Umgang mit der Bevölkerung und was lernen wir aus den letzten Monaten? Was wären die prägnanten Kernsätze der Rede?**

**Andreas Jung:** »Zwei Kernsätze: Niemand will von uns hören, ob Berlin oder Stuttgart schuld ist, wenn etwas nicht klappt, wir haben eine gemeinsame Verantwortung, dass es klappt. Wir spüren doch alle, wie unsere Gesellschaft droht auseinander zu driften, gerade jetzt in der Krise. Wichtiger als Parteipolitik ist da doch die Frage: Wie können wir als Demokraten zusammenhalten und zusammenführen?«

**Wochenblatt: Wir und viele unserer Gesprächspartner haben das Gefühl, dass wir noch nie so einen tiefen Einblick in die Gesellschaft, in die Antriebe von Menschen, in das politische Räderwerk bekommen haben. Was war für Sie am erschreckendsten?**

## Was war erschreckend?

**Andreas Jung:** »Die Unerbittlichkeit und die Schärfe, die es bei einer kleinen, aber lauten Minderheit gibt. Damit meine ich ausdrücklich nicht Kritik, auch nicht harte Kritik. Oft kann ich diese aus Sicht der Betroffenen sogar nachvollziehen und noch einmal: Manches ist auch berechtigt. Für mich ist aber erschreckend, wenn dabei böse Absicht unterstellt, von ›Diktatur‹ gesprochen oder alle Institutionen von der Politik über Gerichtsbarkeit und Wissenschaft bis zu den Medien pauschal verunglimpft werden.«

**Wochenblatt: Was hat Sie im positiven Sinne überrascht?**

## Und was war positiv?

**Andreas Jung:** »Der viel beschworene Zusammenhalt der Gesellschaft. Bei allen angesprochenen Tendenzen gibt es ihn eben doch: Nachbarn kaufen füreinander ein. Der Jugendtrainer besucht jedes Kind einzeln zu Hause und schenkt jedem einen Fußball, damit es das Team nicht vergisst. Chöre proben im Internet und treten dort auf, um anderen ein wenig Freude zu schenken. Kirchengemeinden entwickeln mit Kreativität neue Formate, um Mitmenschen in der Krise Halt zu geben. Ein unglaubliches ehrenamtliches Engagement in Testzentren. All das habe ich persönlich unmittelbar erlebt und es hat mich sehr berührt.«

**Wochenblatt: Was müssen wir beachten, damit wir eine tiefe Spaltung der Gesellschaft verhindern?**

**Andreas Jung:** »Vor allem müssen wir uns darüber klar sein, dass wir alle zusammen diese Gesellschaft sind und wir das nicht irgendwo oder bei irgendwem abladen können. Auch über 70 Jahre nach Gründung der Bundesrepublik gilt: Es gibt keine Demokratie ohne Demokraten. Und über 30 Jahre nach dem Mauerfall gilt für uns alle: Wir sind das Volk. Und deshalb ist es an uns heute, unsere Errungenschaften zu verteidigen, nichts davon ist selbstverständlich: ein Leben in Demokratie und Freiheit, offene Grenzen in Europa, Wohlstand und sozialer Zusammenhalt. Aber eben auch: ein sorgsamer Umgang mit Umwelt und Ressourcen in Verantwortung vor künftigen Generationen. Das alles ist unsere Aufgabe, als Bürgerinnen und Bürger dieses Landes und als Gesellschaft insgesamt.«

**Wochenblatt: Herzlichen Dank für das Gespräch, das wir über zwei Wochen so via Tastatur führen konnten, Herr Jung.**

**Schnupper ... Schnupper ...**  
**... Schnäppchen! ☺**



Wir suchen ab sofort für unsere Filiale in Singen eine freundliche, erfahrene

**Verkäufer/in – Tierfreund/in**

in Voll-, Teilzeit oder auf Aushilfsbasis (450,- €).  
 Wir freuen uns auf Sie! ☺

**Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto senden Sie bitte an:**  
**Fressnapf Singen, Industriestraße 12,**  
**78224 Singen, z. Hd. Hr. Andreas Schwarz**  
**oder geben Sie ihre Unterlagen persönlich in der Filiale ab**  
**oder per Mail an 1361@fressnapf.com !**



**Betreuungskraft für die Grundschule Aach**

Für unsere Grundschule suchen für das kommende Schuljahr eine zuverlässige und flexible

**Betreuungskraft (m/w/d)**

Der (geringfügige) Beschäftigungsumfang beträgt max. 7 Stunden pro Woche. Die Betreuungszeiten sind an Schultagen hauptsächlich von 12:00 Uhr bis spätestens 16:30 Uhr, im Vertretungsfall auch von 7:30 Uhr bis 9:00 Uhr. Der endgültige Einsatz ist vom Arbeitsplan abhängig. Wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren, ein gewisses Maß an Belastbarkeit verfügen und Freude am Umgang mit Kindern haben, freuen wir uns auf Ihre Kurzbewerbung an die Stadtverwaltung Aach, Hauptstraße 16, 78267 Aach per Post oder über [enderle@aach.de](mailto:enderle@aach.de) bis zum 11. Juni 2021. Für Fragen steht Herr Enderle unter 07774-930914 zur Verfügung.

Wir zählen zu den international führenden Systemanbietern von Befeuchterlösungen für lufttechnische Anlagen. Unsere Produkte sind weltweit im Einsatz, unter anderem in der gesamten Automobilindustrie. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

**Lagerist (m/w/d)**

**Ihre Aufgaben:**

- Warenannahme, Kontrolle, Einlagerung sowie Kommissionierung
- Buchungen im Lagerverwaltungssystem
- Pflege und Kontrolle der Lagerbestände
- Prüfen und Erstellen von Begleitpapieren
- Durchführung von Inventuren
- Be- und Entladen von LKWs mit Gabelstapler
- Verantwortung für Sauberkeit und Ordnung im Lagerbereich

**Ihr Profil:**

- Erfahrungen im Lagerbereich
- Selbstständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit
- Sicherer Umgang mit moderner EDV
- Staplerschein mit Praxiserfahrung
- Führerschein Klasse B
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Ferreiro Roberto  
[rf@lavair.com](mailto:rf@lavair.com)  
 Lavair AG  
 D-78267 Aach







**Kraftfahrer /in**

**Zur Verstärkung unseres Teams in Radolfzell suchen wir Dich !**

festen Tagestouren im Nahverkehr-Bereich auf 7,5-t-LKW oder im Fernverkehr 40-t-LKW, FS-KL C1/CE und Schlüsselzahl 95 nötig.

Wir bieten gute Bezahlung, betriebliche Altersvorsorge, Krankenzusatzversicherung und einen sicheren Arbeitsplatz.

**Bewerbungen bitte an:**

**Ehinger Logistik KG**

Walter-Schellenberg-Str. 10  
 78315 Radolfzell/B.see  
[Reinhold@ehinger-logistik.de](mailto:Reinhold@ehinger-logistik.de)  
 Tel. 07732-95999



**VERKÄUFER/IN GESUCHT!**

Wir suchen ab sofort eine/n Verkäufer/in für unseren Erdbeerstand in Hilzingen-Twielfeld für folgende Zeiten:

**Dienstag & Donnerstag, 14.00 – 19.30 Uhr**

für unseren Verkaufsstand in Engen für folgende Zeiten:

**Montag, Dienstag & Freitag, 14.00 – 18.30 Uhr.**

Wir freuen uns über Ihren Anruf!  
 Tel. 07731/44531 oder mobil: 0160/2236142.  
 Ihre Familie Schneble



**KÄRCHER**

**KÄRCHER CENTER MILKAU**

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

Als führendes Unternehmen im Südwesten für den Vertrieb und Service von Reinigungsmaschinen von Kärcher wachsen wir weiter und suchen zum nächstmöglichen Termin einen

**Verkaufsprofi (m/w/d)**

**Ihre Aufgabe**

- Beratung und Verkauf im Aussendienst beim Kunden vor Ort

**Ihr Profil**

- Abgeschlossene Kaufmännische Ausbildung
- Sie sind hoch motiviert, belastbar und flexibel
- Umsetzung von Fachwissen in kompetente Beratung
- Serviceorientierung, Kommunikationsstärke, Freundlichkeit
- Teamgeist und Hilfsbereitschaft
- Interesse für Technik und wirtschaftliches Denken

Bei Interesse senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin.

Am Besten per Mail an Herrn Berthold Milkau:  
**[b.milkau@kaerchercenter-milkau.de](mailto:b.milkau@kaerchercenter-milkau.de)**

**☎ 07461 2676 MILKAU GmbH**  
 Rudolf-Diesel-Str. 15  
 78532 Tuttlingen



**Zur Verstärkung unseres bestehenden Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n**

**Bürokauffrau/-mann**

**in Teilzeit für unsere Verwaltung**

**Verkäufer/in**

**für unsere Filialen in Konstanz und Singen**

Wenn Sie diese Aufgabe in einem modernen Team reizt, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Gerne per E-Mail.  
**Holstein's Backhaus GmbH, Prof.-Maier-Leibnitz-Str. 5 – 7,**  
**78476 Allensbach, Tel. 07533/93090**  
**E-Mail: [info@holsteins-backhaus.de](mailto:info@holsteins-backhaus.de)**

**Kontrolleur/in**

**Qualitätssicherung**

abgeschl. Berufsausb. Metall, sehr gute Kenntnisse in der Feinwerk-Messtechnik, flexibel, stundenweise, evtl. Teilzeit, gerne auch Rentner.

**Tel. 07731/67246, [info@fs-technik.de](mailto:info@fs-technik.de)**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

**Servicekräfte (m/w/d)**

Erfahrung in der Gastronomie von Vorteil.

Bewerbung bitte telefonisch unter  
 0151/29766650  
 Déjà Vu  
 Schwarzwaldstr. 20, 78224 Singen

**Verkäufer (m/w/d)**

für unsere

**Spargel- und Erdbeerstände**

**in Engen & Radolfzell ab sofort bis Juli in Voll-/Teilzeit gesucht.**

Sie sind freundlich, zuverlässig, flexibel und verkaufen gerne? Dann bewerben Sie sich unter:  
**[www.wassmer-spargel-erdbeeren.de](http://www.wassmer-spargel-erdbeeren.de)**  
 oder Tel. 07633/3965

Anrufzeiten: Mo.–Fr. 9–17 Uhr, Sa. 10–16 Uhr  
 Fritz Waßmer  
 Spargel- und Erdbeerkulturen

Wir suchen auf 450,00 Euro-Basis:

**1 Reinigungskraft**

für's **Büro und Sozialräume**

Arbeitszeit flexibel.  
 Alles Weitere im persönlichen Gespräch. Rufen Sie einfach an:  
**0 77 31 - 8 30 80 Frau Wagenblast**



**WIDMANN**

Für alle, die mehr erwarten

WIDMANN GmbH, Marie-Curie-Str. 15  
 78224 Singen, Tel. 07731/8 30 80  
 E-Mail: [info@widmann-singen.de](mailto:info@widmann-singen.de)

**STELLENMARKT**

**» RESONANZGESETZ:**

**Mit einer besonderen Stellenanzeige sprechen Sie besondere Mitarbeiter an ! «**

... Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt.



**» ICH BIN FÜR SIE DA ! « SONJA MURISET**

Tel: 07731 / 8800-33 [s.muriset@wochenblatt.net](mailto:s.muriset@wochenblatt.net)

**» WOCHENBLATT**

**PHYSIO THERAPEUT/IN GESUCHT**

60-100%

**WILLKOMMEN IM TEAM!**

**WIR BIETEN DIR:**

- Wertschätzung!
- Menschlich, Fachlich und in Bezug auf Dein Gehalt!
- Flexible Arbeitszeiten!
- Grosszügige Fortbildungsförderung!
- Unterstützung im Schweizer Anerkennungsprozess!

**Bewirb Dich!**  
[c.botzenhart@preventhera.ch](mailto:c.botzenhart@preventhera.ch)



**preventhera**  
 PHYSIOTHERAPIE

8253 Diessenhofen  
 8203 Schaffhausen

[www.preventhera.ch](http://www.preventhera.ch)

Wir suchen ab sofort für unseren Großmarkt in Singen:

**Tiefkühlkommissionierer (m/w/d) in Vollzeit**

**Kommissionierer (m/w/d) in Vollzeit**

Bewerbungen richten Sie bitte an:  
[bewerbung@netzhammer.de](mailto:bewerbung@netzhammer.de), z. Hd. Herr Netzhammer



**Netzhammer Grosshandels GmbH**  
 Güterstr. 23, 78224 Singen  
 Tel.: 07731/9988-0

**Sind Sie auf der Suche nach dem Beruf, der zu Ihnen passt?**

Finden Sie vielfältige und aktuelle Stellenangebote aus der Region im Stellenmarkt des Wochenblatts oder im Stellenportal unter:

**[jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)**



**QR-Code scannen und Stellenangebote entdecken!**



**WOCHENBLATT**

## WE WANT YOU!

Mit ca. 80 Mitarbeitern und 2 Standorten gehören wir mit den Erfolgsmarken SKODA, SEAT, MAZDA und CUPRA seit 50 Jahren in das automobile Bild der Region.

Im Zuge der altersbedingten Nachfolge sucht unser Team im Hauptbetrieb Singen ab sofort Verstärkung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung als:

## KAROSSERIE- & FAHRZEUGBAU-MECHANIKER (M/W/D)

### alternativ auch KFZ-Mechaniker mit Karosseriekenntnissen

Im Zuge der Nachfolge wird der Arbeitsbereich der Unfallinstandsetzung neu aufgebaut. Dieser Arbeitsplatz wird mit einem CAR-O-LINER Profi Plus Arbeitsplatz ausgerüstet. Dieser großzügige Bereich vereint Arbeiten, Vermessen und Richten in Einem.

Wir freuen uns diesen innovativen Arbeitsbereich gemeinsam mit Ihnen aufzubauen.

Die Schulung der neuen Systeme findet direkt bei CAR-O-LINER statt.

Wenn Sie schon länger nach neuen Möglichkeiten in einem erfolgreichen Unternehmen streben, nutzen Sie jetzt Ihre Chance. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an [bewerbung@bruetsch-gruppe.de](mailto:bewerbung@bruetsch-gruppe.de). Bei Rückfragen steht Ihnen unser Serviceleiter Bernd Gabele unter Telefon: 07731-9098-118 zur Verfügung.

**BRÜTSCH GRUPPE**  
Singen | Neulingen  
SKODA MAZDA SEAT CUPRA  
[WWW.BRUETSCH.DE](http://WWW.BRUETSCH.DE)

PFLEGEZENTRUM ST. VERENA  
Fachlich betreut, persönlich unterstützt.

Sie begleiten gerne Menschen in ihrem häuslichen Umfeld und möchten sich sinnvoll engagieren? Dann kommen Sie in unser sympathisches Team als

**Mitarbeitende (m/w/d) für die ambulante Hauswirtschaft in Teilzeit ca. 30% und auf Minijob-Basis, auch als Springer, Führerschein Voraussetzung**

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: Pflegezentrum St. Verena, Gänseweide 7, 78239 Rielasingen-Worblingen, Tel: 0 77 31 / 93 43 – 107, E-Mail: [personal@st-verena.com](mailto:personal@st-verena.com)

[www.st-verena.com](http://www.st-verena.com)

Unser Team sucht  
Verstärkung (VZ/TZ):



**zahnmed. Fachangestellte (m/w/d) und Azubi**

Bewerbung unter Tel. 07551/4770

[www.praxis-langhammer.de](http://www.praxis-langhammer.de)

### Mitarb. f. Verkauf TZ

16 Std./W. u. 450 € n. Überl.  
ges. (a. f. Hausfr./Rentn. geeign.)  
Tel. 08031-381200 (Mo-Fr)  
Schilder Kürzinger GmbH

Lust auf 3.000,- Gehalt?

**Ausbildung zum Lokführer (m/w/d) ab 26.07.21 in Singen.**

100 % Jobgarantie,  
Finanzierung über Kostenträger,  
telefonische Beratung  
Tel. 0911-36069350  
[bildung@dispo-tf.de](mailto:bildung@dispo-tf.de)  
[lokfuehrerwerden.de](http://lokfuehrerwerden.de)

### Mitarbeiter/in

für Produktion (Metall) und  
Verpackungsarbeiten stundenweise  
gesucht. Evtl. Teilzeit, gute  
Deutschkenntnisse, für Frauen  
geeignet. Telefon: 07731/67246

**Hotel Restaurant Hohentwiel**  
sucht ab sofort zur Aushilfe/Teilzeit

**Küchenhilfe m/w/d**

für kalte Küche und zum Spülen.  
Arbeitszeiten: 11.30-14.30 oder  
17.30-21.30 Uhr, Tel. 07731-99070

# MITARBEITER GESUCHT

### BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

**Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichen Termin:**

### Sachbearbeiter (m/w/d)

für die Bereiche Warenannahme und Warenausgabe, in Vollzeit (14-tägig samstags)

### Sachbearbeiter (m/w/d)

für die Disposition und Kundenservice, in Vollzeit

### Verkäufer (m/w/d)

für unsere Boutique- und Heimtexabteilung, in Vollzeit oder 80% Teilzeit

### Lagerist (m/w/d)

in Vollzeit

### Das bieten wir Ihnen:

Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen, interessanten und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen, familiengeführten Unternehmen mit gutem Betriebsklima. Eine leistungsgerechte Bezahlung sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuss zur betrieblichen Altersvorsorge und eine betriebliche Krankenzusatzversicherung sind bei uns selbstverständlich.

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, per Mail mit PDF-Anhang oder über unser Stellenportal ( [www.braun-moebel.de/stellenangebote/](http://www.braun-moebel.de/stellenangebote/) ). Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.

**BRAUN** **BRAUN MOBEL CENTER**

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

Carl-Benz-Str. 22

78224 Singen

Telefon: 07731/8758-0

[info@bmc-si.de](mailto:info@bmc-si.de)



# DEIN WEG ZUM GLÜCK

## HANS IM GLÜCK SUCHT DICH! IM MANAGEMENT, IM SERVICE, IN DER KÜCHE ODER AN DER BAR.

Singen CANO | Bahnhofstraße 29



**JETZT BEWERBEN UNTER:**  
[hansimglueck-burgergrill.de/jobs](http://hansimglueck-burgergrill.de/jobs)

[hansimglueck-burgergrill.de](https://www.instagram.com/hans_im_glueck_burgergrill) [hans\\_im\\_glueck\\_burgergrill](https://www.facebook.com/HANS.IM.GLUECK) [facebook.com/HANS.IM.GLUECK](https://www.facebook.com/HANS.IM.GLUECK)

**orbitalum**  
orbital | cutting + welding



Orbitalum Tools ist Teil der ITW Orbital Cutting & Welding Gruppe innerhalb des US-amerikanischen Industriekonzerns Illinois Tool Works Inc. (ITW) mit weltweit ca. 45.000 Mitarbeitern. Als führender Anbieter von Rohrtrenn-/ Anfas- und Orbitalschweißmaschinen entwickelt und produziert Orbitalum Tools in Singen Lösungen für die weltweite Pharma-, Nahrungsmittel- und Halbleiterindustrie sowie für die Luft- und Raumfahrt.

### Unser Team sucht neue Talente

Lasst uns zusammen unsere Erfolgsgeschichte fortschreiben

### Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- **Sachbearbeiter Spedition / Export (m/w/d)**
- **Techniker Prüffeld Elektrotechnik (m/w/d)**
- **Mechatroniker / KFZ-Mechatroniker (m/w/d)**
- **Elektroingenieur Leistungselektronik (m/w/d)**
- **Strategic Marketing Manager (m/w/d)**
- **Maschinenbau Ingenieur (m/w/d)**

Weiterführende Informationen zu unseren Stellen unter [www.orbitalum.com](http://www.orbitalum.com)

### Es wartet auf Sie:

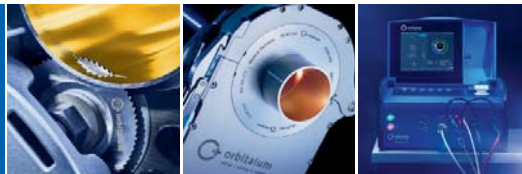
- ein spannendes Tätigkeitsfeld in einem international agierenden Unternehmen
- interessante Entwicklungsperspektiven in einem stark wachsenden Konzern
- ein kollegiales Arbeitsumfeld in einem innovativen und motivierten Team mit flacher Hierarchie und schnellen Entscheidungswegen

### So werden Sie Teil unseres Teams:

- senden Sie uns Ihre Bewerbung per Email an [jobs@itw-ocw.com](mailto:jobs@itw-ocw.com), mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins
- Haben Sie weitere Fragen? Dann freut sich Susanne Bohnenstengel (Tel. 07731/792-511) auf Ihren Anruf

Orbitalum Tools GmbH  
Josef-Schüttler-Str. 17  
78224 Singen  
[www.orbitalum.com](http://www.orbitalum.com)

A brand of  
ITW Orbital Cutting  
& Welding  
[www.itw.com](http://www.itw.com)



## SINGEN

Bei der Stadt Singen (Hohentwiel), **Abteilung Grün und Gewässer**, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

### Forstwirt (m/w/d)

für die Bewirtschaftung des Stadtwaldes mit einer Fläche von ca. 680 ha, neu zu besetzen.

Wir bieten eine interessante verantwortungsvolle Tätigkeit in einem attraktiven Arbeitsumfeld mit abwechslungsreichen Aufgaben.

Die Vergütung erfolgt entsprechend der beruflichen Qualifikation und den Erfahrungen nach TVöD.

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage.

Für Fragen zum Aufgabengebiet steht Ihnen Herr Michael Schneider, Tel. 07731/85-360 zur Verfügung. Personalrechtliche Fragen beantwortet Ihnen gerne Frau Maier, Tel. 07731/85-182.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **13.06.2021**.

**Bitte bewerben Sie sich online über unser Bewerberportal unter [www.singen.de](http://www.singen.de).**

## PCP.COM WIR SUCHEN DICH!

**DIE PCP.COM-GRUPPE IST EINER DER GRÖSSTEN UNABHÄNGIGEN FACHHÄNDLER FÜR COMPUTER UND HEIMELEKTRONIK.**

**+ Kundenberater französisch/deutsch (m/w/d)**

**+ Logistiker (m/w/d)**

Weitere Infos unter: [www.pcp.com/stellen](http://www.pcp.com/stellen)

Standort in Gottmadingen bei:  **ComStern.de**

## Auszubildende/r Rechtsanwaltsfachangestellte/r

für mittelgroße,  
überwiegend zivilrechtlich ausgerichtete Anwaltskanzlei ab  
01.08.2021 gesucht.



Bei Interesse richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an  
Rechtsanwälte Zirlewagen & Kollegen  
Theodor-Hanloser-Straße 1, 78224 Singen  
Ansprechpartner Herr RA Schlude.

## CMC Personal GmbH

### Jetzt starten: im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team  
im Kundeneinsatz im Raum Singen, Engen  
Konstanz und Stockach:

**Logistiker (m/w/d)**  
mit Schichtbereitschaft

**Staplerfahrer (m/w/d)**  
mit Schichtbereitschaft

**Produktionshelfer (m/w/d)**  
mit Schichtbereitschaft, PKW von Vorteil

Weitere Infos finden Sie auf unserer Jobbörse >>

[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)



Ihr Ansprechpartner:  
**Marius Nitsch**  
Operativer Leiter



Hauptstraße 48  
78224 Singen  
Tel. 07731 9537-17  
[marius.nitsch@cmc-personal.de](mailto:marius.nitsch@cmc-personal.de)

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt  
**Aushilfskräfte/Teilzeitkräfte m/w/d**  
für unsere Tankstelle & Paketshop.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an **AVIA Tankstelle**,  
Hirsackerstr. 12, 78244 Gottmadingen-Bietingen

## BRENN LIEBER MIT UNS DURCH! AUSZUBILDENDER

KAUFMANN FÜR BÜROMANAGEMENT  
(m/w/d)

### WIR BIETEN

Praxisnähe, volle Unterstützung  
und einen einzigartigen Teamspirit  
mit flacher Hierarchie.

### HAT'S GEFUNKT?

[bewerbung@iozzo.de](mailto:bewerbung@iozzo.de)  
**iozzo GmbH & Co. KG**  
Elektromeisterfachbetrieb  
Hebelsteinstraße 8  
78247 Hilzingen



Weitere Infos unter  
[www.iozzo.de](http://www.iozzo.de)

## » ZUSTELLER/IN «

Wir suchen für die Verteilung des  
**WOCHENBLATTs am Mittwoch Zusteller**  
in unserem gesamten Verbreitungsgebiet,  
insbesondere in:

**Gottmadingen**  
**Rielasingen-Worblingen**  
**Eigeltingen**  
**Öhningen-Wangen**  
**Aach**  
**Zizenhausen**

Gerne mit PKW, Fahrtkosten können  
übernommen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung  
(ab 15 Jahren) unter:  
**E-Mail: [vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)**  
**Tel: 07731 / 8800 - 44**



## » WOCHENBLATT «

## Gemeinde Allensbach Kinderbetreuung



Wir suchen:

**Pädagogische Fachkräfte bzw. Erzieher (m/w/d)**  
für die **Schulkindbetreuung an der Grundschule Allensbach**  
mit insgesamt **150 % Beschäftigungsumfang**  
in **Voll- oder Teilzeit**

### Ihr Aufgabengebiet:

- Leitung der gemeindlichen Kernzeit- und Ganztagesbetreuung mit Hausaufgabenbetreuung, Mittagstisch und AG's für Schulkinder der Klassen 1-4 der Allensbacher Grundschulen innerhalb der Betreuungszeiten (Mo. - Fr. 07:00 - 08:25 Uhr und 12:00 - 17:00 Uhr/ freitags bis 16:00 Uhr)
- Organisation Ablauf Kernzeit- und Ganztagesbetreuung Allensbach und Hegne sowie Ferienbetreuung
- Weiterentwicklung pädagogische Konzeption/ Rahmenprogramm mit AG's
- Pädagogische Betreuung der Schulkinder
- Leitung eines Teams mit 5 Personen mit fachlicher Anleitung der Betreuungskräfte
- enge Zusammenarbeit mit Verwaltung, Schule und Schulsozialarbeit



### Wir bieten:

- unbefristete Voll-/Teilzeitstelle
- Raum für Gestaltung und Entwicklung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- Arbeitsvertrag gem. TVÖD Eingruppierung S 9
- Zusatzkrankenversicherung und Entgeltumwandlung
- betriebliche Gesundheitsangebote (u.a. Hansefit)

### Wir erwarten:

- Ausbildung als staatl. anerkannte/r Erzieher/in oder vergleichbare Qualifikation gem. § 7 KiTaG
- Teamfähigkeit, Eigeninitiative und Flexibilität
- hohe Kommunikations- und Sozialkompetenz
- offene und emphatische Einstellung
- wertschätzendes Bild vom Kind
- konstruktive Zusammenarbeit mit den Eltern
- Berufserfahrung erwünscht

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**  
**Bitte geben Sie Ihren gewünschten Beschäftigungsumfang an.**

### Bewerbung:

Bis **15.06.2021** per E-Mail (nur PDF bis 10 MB) an:  
[bewerbung@allensbach.de](mailto:bewerbung@allensbach.de) oder an Rathausplatz 1, 78476 Allensbach

Rückfragen an: Marina Hanreich – Tel. 07533 / 801-23 oder [marina.hanreich@allensbach.de](mailto:marina.hanreich@allensbach.de)

## Techniker Mechatroniker | Elektroniker (m/w/d)



Competence in  
Communication  
Technologies

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin Verstärkung für unser technisches Labor  
in 78239 Rielasingen/Deutschland.

### Ihre Aufgaben:

- ✓ Prüfungen, Untersuchungen an Baugruppen und Produkten nach Wareneingang
- ✓ Untersuchung und Dokumentation defekter Geräte/Baugruppen im Rahmen der Reklamationsbearbeitung
- ✓ Inbetriebnahme und Test neuer Geräte und Baugruppen in Zusammenarbeit mit der Entwicklung
- ✓ Durchführung verschiedener Messungen im Bereich der analogen/digitalen Schaltungstechnik sowie Hochfrequenztechnik
- ✓ Reparatur verschiedener Geräte/Baugruppen
- ✓ Intensive Zuarbeit und Unterstützung des Produktmanagements

### Ihr Profil:

- ✓ Staatlich geprüfter Techniker Elektrotechnik, Informations- und Kommunikationstechnik oder Mechatroniker mit Elektrotechnikhintergrund oder Elektroniker für Geräte oder Systeme, o.ä. (m/w/d)
- ✓ Kenntnisse und Erfahrung in analoger/digitaler Schaltungstechnik und der verwendeten Komponenten
- ✓ Kenntnisse im Bereich der Messtechnik (DC/Digital/Hochfrequenz)
- ✓ Lötkenntnisse, idealerweise bereits Erfahrung in der Bewertung und Reparatur el. Baugruppen
- ✓ IP-Netzwerk-Kenntnisse von Vorteil
- ✓ Kenntnisse im Bereich CAD (Schaltplan/Layout) von Vorteil
- ✓ Sicherer Umgang mit Windows sowie MS Office-Anwendungen
- ✓ Wünschenswert sind Englischkenntnisse

### Bewerbung

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an folgende E-Mail-Adresse: [job@axing.com](mailto:job@axing.com)

### Über AXING

Die AXING AG stellt Produkte für den Breitbandkabelbereich, die Satellitenempfangs- und Verteiltechnik, für terrestrische Anwendungen, sowie für die Verteilung von IP-Signalen her. Innovation, Sicherheit und Zuverlässigkeit wird im Hause AXING großgeschrieben. Um für eine gleichbleibend hohe Qualität unserer Produkte garantieren zu können, verfügen wir neben unserer eigenen Produktentwicklung auch über alle wichtigen Mess- und Prüfmittel zur Qualitätssicherung. So werden die meisten Messungen bei uns im Haus durchgeführt.

Weitere Informationen: [www.axing.com](http://www.axing.com) | <https://www.facebook.com/axingag>



# 10 JAHRE

## in Singen

Das prickelnde Gefühl, wenn Wasser aus einer großen Regendusche über den Körper fließt. Die Entspannung einer heißen und wohlduftenden Badewanne. Wer würde das nicht genießen? Eine Wohlfühl-oase, die zum Verweilen einlädt. Dieses persönlichen Wellnessambiente erschafft das Team von Kumpf & Arnold aus Singen. Dabei ist es unerheblich, ob es sich um einen Neubau oder die Renovierung bzw. Neugestaltung eines vorhandenen Badezimmers handelt. Dank der persönlichen und individuellen Beratung mit jedem Kunden, können die Wünsche und Anforderungen perfekt umgesetzt werden. Es können sämtliche Arbeiten übernommen werden, nicht nur die Renovierung des Badezimmers. Auch Türen, Malerarbeiten oder sogar die Endreinigung – natürlich hygienisch einwandfrei – werden von Kumpf & Arnold perfekt mit ihren Partnern umgesetzt. Und auf Wunsch können all diese Arbeiten, dank spezieller Maschinen, sogar staubfrei umgesetzt werden.



Bildnachweis: Kumpf & Arnold



**KUMPF & ARNOLD**  
Heizung | Sanitär | Elektro | Klima



Dabei ist wichtig zu wissen, dass sich eine schöne Wellness-oase zu Hause und spezielle Anforderungen, wie zum Beispiel Barrierefreiheit, nicht ausschließen. Hier verbinden sich Sicherheit, Ergonomie und Design zu einer innovativen und individuellen Ausstattung. Und in diesem Bereich kann der Kunde auf Unterstützung durch die Krankenkasse hoffen: Mit bis zu 4.000 Euro werden die Umbaumaßnahmen in ein barrierefreies Badezimmer unterstützt. Bei dem Aufsetzen der Anträge kann das Team von Kumpf & Arnold selbstverständlich helfen. So ist der Um- oder Neubau der ganz persönlichen Wellness-oase ein nicht ganz so großes Hindernis und ermöglicht eine dauerhaft bessere Lebensqualität.

**WIR  
BIETEN AUCH  
KOSTENLOSE  
3D-BAD-  
PLANUNG.**

### DAS SAGEN UNSERE KUNDEN



**Familie Raatz**  
Badsanierung Altbau

„Wir sind total begeistert. Von der Planung bis zur Fertigstellung wurden die Arbeiten zu unserer vollsten Zufriedenheit ausgeführt. Was uns besonders begeistert hat, war die zentrale Koordination sämtlicher Gewerke, so wurden durch Fa. Kumpf & Arnold die Bereiche Sanitär, Heizung und Elektro ausgeführt. Ein Partnerbetrieb übernahm das Einziehen von Zwischendecken, Abdichten der Wände und des Fußbodens, Fliesenlegerarbeiten, Malerarbeiten sowie den Einbau einer neuen Tür.“

### EIN WICHTIGES THEMA FÜR UNS

Ihre Krankenkasse unterstützt den Umbau Ihres Badezimmers in eine barrierefreie Oase mit bis zu 4.000 Euro! Sprechen Sie uns an, wir erklären Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten und unterstützen bei den Anträgen und der Korrespondenz mit Ihrer Krankenkasse!



**KUMPF & ARNOLD**  
Heizung | Sanitär | Elektro | Klima

### UNSER KUNDENDIENST-TEAM:



Hohenkrähenstraße 4  
78224 Singen  
[www.kumpfundarnold.de](http://www.kumpfundarnold.de)  
[info@kumpfundarnold.de](mailto:info@kumpfundarnold.de)  
Telefon: 07731/7940940

# 10 Jahre Kumpf und Arnold in Singen



**Ingo Arnold**  
Handwerksmeister im Sanitär-  
Heizung-Klima-Handwerk in Singen

»Unser Ziel sind begeisterte Kunden, deren individuelle Wünsche wir bei Sanierungen und Reparaturen erfüllen wollen. Dafür arbeitet unser Team verlässlich, fachgerecht und flexibel in der Region und für die Region.«



Seit einem Jahrzehnt ist die Firma Kumpf & Arnold in der Hohenkrähenstraße 4 in Singen ansässig. 23 MitarbeiterInnen sind als Monteure, im Kundendienst und in der Verwaltung für das Unternehmen tätig und im ganzen Hegau unterwegs. Dank Erfahrung, Fachwissen, ständiger Weiterbildung und der Begeisterung fürs Handwerk ist der Meister- und Ausbildungsbetrieb für Heizung, Sanitär und Klimatechnik bestens für die Zukunft aufgestellt.

swb-Bild: Arnold

## Unternehmen setzt auf Regionalität, Teamarbeit und Entwicklung: Flexibel und verlässlich in die Zukunft

Seit dem 5. Januar 2011 ist das Unternehmen Kumpf & Arnold als Meister- und Ausbildungsbetrieb für Heizung, Sanitär und Klima im Hegau tätig. Vor einem Jahrzehnt starteten Michael Kumpf und Ingo Arnold mit Elan, Fachwissen, Begeisterung und einer zusammen rund 40-jährigen Erfahrung durch. Sie gründeten die Firma Kumpf & Arnold in Singen, ein Fachunternehmen für die Bereiche Heizung, Sani-

tär und Klimatechnik. »Es war ein Risiko, verbunden mit viel Arbeit und zahlreichen Hürden, aber es hat sich gelohnt«, zieht Ingo Arnold rückblickend eine positive Bilanz. Damals zählte der Handwerksbetrieb drei Mitarbeiter, wuchs binnen eines Jahres auf neun an und heute sind 23 Monteure, Fachkräfte, Auszubildende und Verwaltungsangestellte im Firmensitz in der Hohenkrähenstraße gut beschäftigt

und im ganzen Hegau unterwegs. Der Entwicklungsprozess ist auch nach zehn Jahren nicht abgeschlossen. Im kommenden Jahr werden zwei Auszubildende nach erfolgreichem Abschluss der Gesellenprüfung das Kumpf & Arnold-Team verstärken, kündigt Geschäftsführer Ingo Arnold an. Eine sich schnell wandelnde Gesellschaft und neue Technologien sieht er als Chance, ist offen für ständige

Veränderungen, um auf dem Markt entsprechend flexibel reagieren zu können. So wurde das Unternehmens-Portfolio vor fünf Jahren durch den Bereich Elektro ergänzt. Dies war notwendig, um den steigenden Kundeninteressen und den immer komplexer werdenden Heizungsanlagen sowie der anspruchsvollen Haustechnik wie Smart Home gerecht zu werden. »Wir wollen uns für die Zukunft auf-

stellen«, betont der Handwerksmeister und erkennt die Digitalisierung als Chance dafür. Vor drei Jahren wurde bereits die elektronische Baumappte eingeführt, in der von der Planung über Bestellung bis hin zur Rechnung die Daten gespeichert werden. Und künftig ist der Großteil der Mitarbeiter mit Tablets unterwegs, um noch schneller und flexibler vor Ort bei den Kunden arbeiten zu können. Große Bedeutung hat für Ingo Arnold eine gesunde Unternehmenskultur mit gutem Betriebsklima. Dies liegt Ingo Arnold ebenso am Herzen wie das Wohl seiner MitarbeiterInnen. Ob Aus- und Weiterbildung, Zusatzleistungen oder Firmenausflug – im Team zählt jeder Einzelne. »Wer für das Handwerk brennt und einen guten Job macht, ist bei uns gut aufgehoben – egal wo er geboren ist«, betont Arnold. Denn das

Handwerk brauche dringend Nachwuchs und gut ausgebildete Fachkräfte. Ein weiterer Faktor für die Erfolgsgeschichte von Kumpf & Arnold ist die gute Vernetzung. »Die langfristige Zusammenarbeit mit Partnern, Lieferanten, Singen aktiv, der Handwerkerrunde sowie das Engagement in örtlichen Vereinen liegt uns dabei sehr am Herzen. Regionalität ist uns somit wichtig, denn so haben unsere Kunden einen Ansprechpartner vor Ort und die Kapitalkraft bleibt in der Region.« Dieses Nachhaltigkeitsprinzip galt von Beginn an und gilt auch nach dem Ausscheiden von Michael Kumpf als geschäftsführender Gesellschafter vor drei Jahren. »Große Unterstützung erhalte ich durch meine Frau Petra, die die Buchhaltung führt, das Personalwesen verwaltet und firmeninterne Angelegenheiten regelt«, sagt Ingo Arnold. Ute Mucha

FX RUCH - IHR PARTNER IN DER REGION FÜR BAUSTOFFE • FLIESEN • SANITÄR • HEIZUNG



Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Jubiläum. Wir wünschen weiterhin viel Erfolg & viele zufriedene Kunden.

FX RUCH  
INDUSTRIESTRASSE 11-15  
78224 SINGEN  
TEL. 07731/592-0, INFO@FXRUCH.DE  
ALLES RUND UMS BAUEN

© DIANA

*Fiesen Hugi*

Konrad-Zuse-Str. 2 • Rielasingen • Gewerbegebiet  
Tel. 077 31-79 05 90

**Wir gratulieren der Firma Kumpf & Arnold zum 10-jährigen Jubiläum und wünschen alles Gute für die Zukunft.**

**DR. ALTMANN | STEUERBERATER**

**WIR GRATULIEREN ZUM 10-JÄHRIGEN FIRMENJUBILÄUM UND BEDANKEN UNS FÜR DIE VERTRAUENSVOLLE ZUSAMMENARBEIT!**

KANZLEI DR. ALTMANN | STEUERBERATER  
MÜHLENSTRASSE 33 | 88662 ÜBERLINGEN  
WWW.KANZLEI-ALTMANN.DE

**Wir gratulieren zum Jubiläum**

**Schweikart**

Isolierungen  
Schweikart seit 1968

Riedheimer Straße 2  
78247 Hilzingen  
Telefon 0 77 31/6 53 76  
info@schweikart-isolierung.de  
www.schweikart-isolierung.de

**Rohrisolierungen  
Brandschutzisolierungen**

**»Wer hat an der Uhr gedreht ...?«  
Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Firmenjubiläum**

**jöcker**  
Werkzeuge - Maschinen

KARL JÖCKER GmbH & Co. KG  
Gaisrain 26, 78224 Singen, www.joecker-werkzeuge.de  
Ihr Maschinen- und Werkzeugspezialist in der Region

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

Wir gratulieren dem Fachbetrieb **Kumpf & Arnold GmbH** zum 10-jährigen Betriebsjubiläum.

Alles Gute für die Zukunft wünscht Ihnen Ihr Partner Viessmann.



Viessmann Verkaufsniederlassung Freiburg  
Bebelstraße 19 • 79108 Freiburg  
E-Mail: Freiburg@viessmann.de

*Regional einkaufen geht jetzt auch beim Strom. Klimaschutz inklusive.*

Jetzt umsteigen und 60 € Geschenkscheck sichern!

**Strom aus der Region. Für die Region.**  
Doppelt regional profitieren: Energie aus der Umgebung beziehen und den lokalen Handel unterstützen.

Jetzt buchen auf  
[www.thuega-energie.de/regionalstrom](http://www.thuega-energie.de/regionalstrom)

**Energie kann mehr.**

**Thüga Energie GmbH**  
Industriestraße 9  
78224 Singen  
Telefon: 07731 5900-1552  
vertrieb-si@thuega-energie.de

**thuega**  
Energie

# 10 Jahre Kumpf und Arnold in Singen



Nah bei den Kunden: Das Monteureteam der Firma Kumpf & Arnold trumpft mit Fachwissen, Verlässlichkeit und Flexibilität bei den Kunden und ist im ganzen Hegau unterwegs.



Große Unterstützung: Prokuristin Petra Arnold (links) und ihr Team sind verlässliche Partner in der Buchhaltung und Verwaltung des Unternehmens.

swb-Bilder: Arnold



Verstärkung: Großen Wert legt Ingo Arnold auf eine gute Ausbildung seiner Lehrlinge. Zwei Auszubildende werden in 2022 nach Abschluss ihrer Gesellenprüfung das Kumpf & Arnold-Team verstärken.

## Von der Planung bis zur sanierten Haustechnik: Alles aus einer Hand

»Wir sanieren, verschönern, reparieren und optimieren haustechnische Anlagen. Außerdem sind wir im Notfall rund um die Uhr sowie an Wochenenden und Feiertagen mit unserem 24-Stunden-Notdienst für unsere Kunden immer erreichbar«, zeigt Ingo Arnold die Schwerpunkte des Aufgabenbereichs seines Handwerksunternehmens Kumpf & Arnold in Singen auf. Und dies kompetent, fachgerecht und zuverlässig – ganz nach den Wünschen und Ideen seiner Kundschaft.

Besonders der Sanitärbereich sowie

Klima-, Haus- und Heizungstechnik haben sich in den vergangenen Jahren rasant weiterentwickelt. Um diese komplexen Herausforderungen zu bewältigen und zur Zufriedenheit der Kunden umzusetzen, bedarf es eines offenen Blicks für alles Neue und die ständige Weiterbildung der Mitarbeiter, ist Ingo Arnold überzeugt.

Mit digitalen Helfern wie der 3D-Badplanung können verschiedene Varianten des neuen Badezimmers anschaulich aufgezeigt werden. Dabei wird die Idee der Kunden aufgegriffen, mit weiteren Möglichkeiten

ergänzt, bis die optimale Wellness-oase entsteht und umgesetzt werden kann. Außerdem können Kunden und Interessenten vorab über die Internetseite [www.kumpfundarnold.de](http://www.kumpfundarnold.de) mit dem Badbudget- und Heizungsrechner einen ersten unverbindlichen Kostenüberblick erhalten.

Um die Ausführung der Arbeiten für die Kunden so angenehm wie möglich zu gestalten, bietet Kumpf & Arnold ein Rundum-Paket mit regionalen Partnern an und übernimmt auf Kundenwunsch die Koordination aller notwendigen Gewerke. Dies erleich-

tert auch kurzfristige Änderungswünsche während der Bauzeit und die Kunden müssen sich nicht um die zeitliche Taktung der verschiedenen Branchen kümmern. Es erfolgt gern eine Beratung über die zahlreichen Fördermöglichkeiten, welche unter anderem für die barrierefreie und seniorengerechte Umgestaltung eines Badezimmers, aber auch für die umweltfreundliche energetische Sanierung in den Bereichen Heizungs-, Sanitär-, Klima- und Elektrotechnik zur Verfügung stehen.

Ute Mucha

Begeistert: »Die Beratung, Planung und Durchführung meiner umfangreichen Sanierungsarbeiten gab ich vertrauensvoll in die Hände der Firma Kumpf & Arnold. Dazu gehörten die Erweiterung der Photovoltaik- und der Regenwassernutzungsanlage, Installation einer umweltgerechten Wärmepumpe sowie die komplexe elektronische Vernetzung der einzelnen Komponenten.

Tolle Mitarbeiter und verbindliche Terminabsprachen haben uns begeistert. Wir möchten uns bei Ingo und seiner Mannschaft recht herzlich bedanken. Auch die zukünftigen Projekte werden wir wieder von der Firma Kumpf & Arnold ausführen lassen.«

Andreas Renner, Singen

**SCHREINEREI SCHMID**

Jürgen Schmid  
Bau- u. Möbelschreinerei  
78224 Singen  
Freibühlstraße 17  
Tel. 0 77 31/6 28 65, Fax 6 49 38

– Innenausbauten mit Pfiff  
– Individuelle Möbel nach Maß

**Wir gratulieren zum Jubiläum und wünschen unserem Geschäftspartner weiterhin viel Erfolg.**

**salzmann**

Hier stimmt das Klima

Wir schaffen die individuelle Klimälösung.

Kühlverlässig mit Salzmann

Salzmann Kühler GmbH  
Robert-Bosch-Straße 8  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel 0 77 31/86 84 0,  
Fax 0 77 31/86 84 49  
info@salzmann-kuehler.de  
www.salzmann-kuehler.de

**PERTLWIESER**  
Haus- und Immobilienverwaltung

Fritz-Reichle-Ring 28, 78315 Radolfzell, Tel.: 07732/9395010,  
Mail: [regina@pertlwieser-hausverwaltung.de](mailto:regina@pertlwieser-hausverwaltung.de),  
[www.pertlwieser-hausverwaltung.de](http://www.pertlwieser-hausverwaltung.de)

Wir gratulieren dem Team Kumpf & Arnold zu seinem 10-jährigen Bestehen und bedanken uns gleichzeitig für die stets gute Zusammenarbeit und Zuverlässigkeit.

10 Jahre Kumpf & Arnold GmbH in Singen.

Südstern - Bölle gratuliert recht herzlich und wünscht für die Zukunft weiterhin viel Erfolg.

Südstern - Bölle  
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

**SAUTER** PUTZ & FARBE  
GERÜSTBAU  
HEBEBÜHNEN

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

Außenputz  
Vollwärmeschutz  
Innenputz  
Trockenbau  
Brandschutz  
Altbausanierung  
Maler  
Gerüstbau  
Hebebühnen  
Spezielles

Sauter GmbH / Carl-Benz-Straße 8 / D-78224 Singen  
Tel. +49 (0)7731-9261190 / Fax +49 (0)7731-92611999  
info@sauter-putz-farbe.de / [www.sauter-putz-farbe.de](http://www.sauter-putz-farbe.de)

[www.pfeiffer-may.de](http://www.pfeiffer-may.de) **PFEIFFER & MAY**

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH**  
zum 10-jährigen Jubiläum!

Wir gratulieren der Firma Kumpf & Arnold GmbH aus Singen und bedanken uns für die langjährige und partnerschaftliche Zusammenarbeit! Wir wünschen für die Zukunft weiterhin viel Erfolg!

Ihr Team von PFEIFFER & MAY

**Badimpulse**

**PFEIFFER & MAY Trossingen**  
Industriestr. 26 | Tel. 07425 331-0

**PFEIFFER & MAY Singen**  
Grubwaldstr. 5 | Tel. 07731 9756-0

**P&M Gruppe**

Ein Jubiläum ist eine gute Gelegenheit,  
auf das Erreichte zurückzublicken  
und sich neue Ziele für die Zukunft zu setzen.

Lieber Ingo,  
herzlichen Glückwunsch zum  
10-jährigen Firmenjubiläum!

**metall**

Vogel Metall GmbH & Co. KG  
Schlosserei / Blechbearbeitung

Werner-von-Siemens-Straße 22 – 24 · 78239 Rielasingen  
Telefon 07731/8383-210

[info@vogelmetall.de](mailto:info@vogelmetall.de) · [www.vogelmetall.de](http://www.vogelmetall.de)

Wir gratulieren und wünschen alles Gute für die Zukunft!

**DILSE**

- Entsorgung
- Altkarverwertung
- Containerdienst
- Schrott + Metall
- Industrieabbrüche

Zum Umschlagbahnhof 10  
Singen, Tel. 07731/63121  
[www.dilse.de](http://www.dilse.de)

Singen

## Scharfzüngige Premiere

Einen Neustart nach der Corona-Pause wagt das Theater „Die Färbe“ in Singen mit der Premiere des literarisch-musikalischen Kabaretts »As Time Goes By« am kommenden Samstag, 29. Mai, um 20.30 Uhr.

Milena Weber, Elmar F. Kühling, Daniel Leers und Reyniel Ostermann präsentieren satirische Texte von Marc Becker,

Daniil Charms, Erich Kästner, Ralf Ritterskamp, Kurt Schwitters, Kurt Tucholsky, Karl Valentin, Wolf Wondratschek, sowie Weisheiten und Blödsinn aus dem Internet, scharfzüngig ergänzt mit Liedern, Songs und Evergreens aus zwei Jahrhunderten. Die Premiere findet im Innenraum der Färbe statt. Wenn die Witterung es zulässt, finden die weiteren Vorstellungen ab 2. Juni in der Gartenlaube auf der Gartenterrasse statt (bei schlechtem Wetter auf der

Färbe-Bühne). Aufführungen sind jeweils am Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag um 20.30 Uhr. Eine Zusatzvorstellung als Sonntags-Matinée gibt es am 13. Juni um 11 Uhr. Es gelten die vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen, die Besucher werden gebeten, sich telefonisch oder über die Homepage des Theaters vorher zu informieren. Karten gibt es unter 07731-64646, sowie Reservierung über www.diefaerbe.de red/mu



Endlich wieder auf der Bühne: Reyniel Ostermann, Milena Weber, Elmar F. Kühling, Daniel Leers (v.l.).

sub-Bild: Färbe

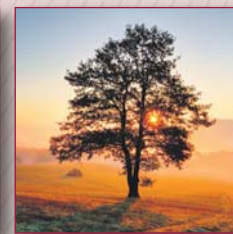
Singen

## Kunstmuseum öffnet wieder seine Pforten

Das Kunstmuseum Singen hat seinen Ausstellungsbetrieb wieder aufgenommen und seine Pforten für BesucherInnen geöffnet. Entsprechend der aktuell geltenden Hygienemaßnahmen kann das Kunstmuseum Singen nach Vorlage eines tagesaktuellen negativen Covid-19-Schnelltests, des Nachweises über die vollständige Impfung oder einer Genesungsbescheinigung zu den regulären Öff-

nungszeiten, Dienstag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr, besucht werden. Zur Wiedereröffnung sind die Ausstellungen „Meinrad Schade. Krieg ohne Krieg.“ und „Thomas Kitzinger. 24.10.1955“ sowie die Sonderpräsentation „Daniel Hausig. Tubes & Stripes.“ wieder für Publikum zugänglich und können nur noch bis zum 6. Juni besichtigt werden. red/mu

## FAMILIENANZEIGEN



### Maria & Johann Herberholz

30.05.1961



30.05.2021

Strahlend wie ein Diamant, fest und unzerbrechlich, geht den Weg ihr Hand treu und unbestechlich.

Alles Liebe zur Diamanthochzeit

Eure Kinder, Enkelkinder mit Partner und Urenkel

### NACHRUUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

### Herrn Günter Maiwald

der im Alter von 66 Jahren verstarb.

Herr Maiwald war über 37 Jahre für unser Unternehmen tätig. Zuletzt war er als Rollenschneider im Kompetenzzentrum Spezialitäten unseres Produktionsbereichs „veredelt“ tätig. Im Dezember 2018 trat er in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den Jahren seiner Betriebszugehörigkeit lernten wir Herrn Maiwald als sehr fleißigen, loyalen und zuverlässigen Mitarbeiter kennen, der von Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt wurde.

Wir werden Herrn Maiwald stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und seinen Angehörigen.

Geschäftsführung und Betriebsrat  
Amcor Flexibles Singen GmbH

### Todesanzeige und Danksagung



Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdschmerz, es ruhen still die fleißigen Hände, still steht ein gutes Mutterherz.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir im Familien- und Freundeskreis Abschied genommen von

### Emilie Grüneberg

\* 23.9.1923 † 7.5.2021

Reiner und Jan sowie alle Anverwandten

Für die uns erwiesene Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus. Besonders danken wir dem Team vom Michael-Herler-Heim für die gute Pflege.

### Nachruf

### Gerhard Corti

\*20. April 1958 †13. Mai 2021

Wir alle sind fassungslos, dass unser lieber Freund und Hansemitglied plötzlich aus unserer Mitte gerissen wurde. Gerhard war im Jahr 1977 Mitgründer und Ehrenmitglied unseres Vereins Hohentwiel-Hansele. Er wird uns sehr fehlen.

Wir werden ihm für alle Zeit ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Hinterbliebenen sprechen wir unser tiefempfundenes Mitgefühl aus.

Im Namen aller Mitglieder  
Der Vorstand Hohentwiel-Hansele Singen e.V. 1979

### 10. Jahrgedächtnis

Der Tod ist ein Schritt über den Horizont. Der Horizont ist nicht die Grenze des Seins, sondern die Grenze des Sehens.

### Christine Münzer

geb. 09.02.1941 gest. 26.05.2011

Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist immer da, wo wir sind.

Deine Kinder  
Karin Gaiser und Peter Münzer

Frechen, den 26.05.2021

Zum Gedenken an



### Jana Sevostenja

\* 22.07.1989 † 27.05.2020

Aus dem Leben bist du uns genommen, aber nicht aus unseren Herzen.

Anna, Mama und Papa

### Todesanzeige & Danksagung

### Virginie Frech

\* 18.09.1954 † 18.05.2021

In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Nora und Lukas

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familien- und Freundeskreis auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.

Traueradresse: Nora Frech, Panoramaweg 33, 78333 Stockach

Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.



### Werner Hangarter

Wenn ihr mich sucht, sucht mich in euren Herzen. Habe ich dort eine Bleibe gefunden, lebe ich in euch weiter. (Rainer Maria Rilke)

### Herzlichen Dank

allen, die ihm im Leben hilfreich waren und Freundschaft schenkten, die ihm am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, sowie allen, die uns ihre überaus überwältigende Anteilnahme und liebevollen Zeichen der Verbundenheit erfahren ließen.

Volkertshausen, im Mai 2021

Im Namen aller Angehörigen  
Bettina Hangarter



DER LIEBEN GEDENKEN

MIT DEM ...

WOCHENBLATT



Und überall sind Spuren Deines Lebens: Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an Dich erinnern.



## Danke

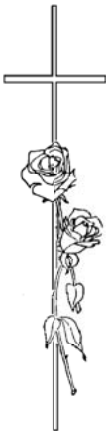
für die große Anteilnahme,  
für die vielen geteilten Erinnerungen  
für die schönen Abschiedsworte.

Besonderen Dank an  
die Gemeindereferentin Frau Ploberger für die  
sehr persönliche Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
Andrea Wölfel-Ficht

Maja Wölfel

Singen, im Mai 2021



Du liebes, treues Mutterherz,  
nun ruhest du aus von deinem Schmerz  
und lässt uns hier so ganz allein.  
Schlaf wohl, du liebe Mutter mein.

## Irina Jost

\* 30. April 1935 † 21. Mai 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Viktor Jost  
und alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Montag, den 31. Mai 2021, um 13 Uhr auf dem Friedhof in Singen statt.



Du bist nicht mehr da,  
aber du bist überall, wo wir sind.

## Charlotte Reck

geb. Böhringer  
\* 20. Juni 1932 † 10. Mai 2021

Für uns bleiben Liebe, Dankbarkeit und  
Erinnerung.

Ilse und Bernd mit Michael und Elena  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier und Beisetzung fand im engsten Familienkreis  
auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt viele Bilder  
vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen auf die  
gemeinsam verbrachte Zeit.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken,  
die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger  
Weise zum Ausdruck gebracht haben.

## Peter Thau

Im Namen aller Angehörigen,  
Karin Thau mit Kindern und Familien



Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen,  
ganz gewiss an jedem neuen Tag.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem Ehemann,  
unserem Vater, Schwiegervater und Opa

## Günter Behrend

Juwelier & Uhrmachermeister  
\* 17.02.1937 † 22.05.2021

In Liebe und Dankbarkeit  
Rita Behrend  
Deine Beate  
Deine Petra und Teodoro mit Elena und Simon  
Stephan und Bettina mit David, Samuel und Johannes  
Christina mit Enis und Aylin  
und alle Angehörigen sowie Freunde

Gottmadingen, im Mai 2021

Die Beerdigung findet am Freitag, den 28.05.2021 um 14.00 Uhr auf dem  
Friedhof in Gottmadingen statt.



Ich gehe zu denen, die mich liebten,  
und warte auf die, die mich lieben.

Wir sind traurig, dass Du nicht mehr bei uns bist.  
Wir sind erleichtert, dass Du nicht mehr leiden musst.  
Mit vielen Erinnerungen an die schönen Momente  
mit Dir nehmen wir Abschied liebes Ömchen

## Margret (Margit) Maier

geb. Böhner  
\* 03.05.1944 † 21.05.2021

In Liebe Deine  
Vera, Alicia, Oli  
Sandra, Susi mit Familie  
Deine Schwester Fpi  
Alle Angehörigen, Freunde und Bekannte

Auf ihren Wunsch findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.  
Traueradresse: Vera Bachinger, Bergstraße 1, 78262 Gailingen



Allen, die ihre Verbundenheit mit unserer Familie nach dem  
Tode meiner geliebten Ehefrau, unserer lieben Mutter und  
Oma auf den verschiedensten Wegen entgegengebracht  
haben, sagen wir herzlichst

## Danke

Besonders danken wir

Frau Pfarrerin Fink-Fauser für die persönliche Gestaltung  
der Trauerfeier  
sowie Familie Müller vom Bestattungsinstitut Müller und Michel  
für die umfangreiche Hilfe

Christl Botzenhart

Singen im Mai 2021

Familien Botzenhart

## NACHRUF

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied von

## RÜDIGER MAIER

Herr Maier hat knapp 19 Jahre in unserem  
Unternehmen gearbeitet. Er war ein hochgeachteter,  
engagierter und äußerst zuverlässiger Mitarbeiter, den  
wir sehr vermissen.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen  
Hinterbliebenen.

Geschäftsführung und Belegschaft der  
AUER Gruppe GmbH





# Anruf Klick genügt!

BADE-DUSCHWANNEN

Wanne auf Wanne

Badewannentüren

Wannenreparaturen

Ihr Spezialist

seit 1985

07774 / 92 11 77

www.wannen-wissler.de

BODENBELÄGE

Parkett

LONI

Acher Straße 9

78259 Mühlhausen

Tel.: 07731/901 88 21

www.parkett-loni.de

Dienstleistungen

Hasani & Fleiner

Dienstleistungen aller Art

Trockenbau • Malerarbeiten

Fliesenverlegung • Gartenarbeiten

Marderabwehr • Grabsteinentfernung

Manfred Fleiner, Hinter Zinnen 5,

78256 Steißlingen,

Tel.: 0152/08764 595 o. 0176/43384 182,

E-Mail: chibi.fleiner@gmail.com

Dienstleistungen

www.wochenblatt.net/app

WOCHENBLATT

Dienstleistungen

D. Mangili

Hebelstr. 4, 78224 Singen

Telefon: 07731/955937

Fax: 07731/955015

E-Mail: koelsche-huusmester@gmx.de

"Dä kölsche Huusmester"

Profitieren Sie von über 15 Jahren Erfahrung

- Hausmeisterdienst | Treppenhausreinigung

- Garten- und Landschaftsbau

- Renovierungsarbeiten im und ums Haus

- Reparaturarbeiten im und ums Haus

- Objektbetreuung/Ansprechpartner zwischen Hausbewohnern und Eigentümern/Hausverwaltung

- Winterdienst

- und viele Dienstleistungen mehr

ELEKTRO

Elektroinstallation, Kundendienst

Hausgeräte- EDV- Sat- Service

07771/2445

GRÜNENBERG

ELEKTRO • TV • HiFi • VIDEO • EDV

HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen

(m. Verwertung)

Entrümpelung

P. Güntert, Tel. 077 32/57036

Hilfsorganisation

Menschen helfen e.V.

www.menschen-helfen-im-hegau.de

» WWW.WOCHENBLATT.NET «

WOCHENBLATT

HUNDESALON

HUNDESALON

Beautiful Dog

Ihr Hundefriseur in Engen

Inh.: Katja Kraus, Ostlandstrasse 53, 78234 Engen

Mobil: 0160 / 7083256

Telefon: 07733 / 9319511

www.hundesalon-beautiful-dog.de

info@hundesalon-beautiful-dog.de

Kaffeevollautomaten

coffee and more

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Autorisierter Fachhändler von PHILIPS & Saeco

Service und Reparatur für alle Marken (De'Longhi, AEG, Bosch, Siemens, Nivona ...)

Kaffee & Espresso & Zubehör & Pflegemittel

Bis zu 100 € für Ihr Altgerät, Pflegecheck 39,90 €

Im Grund 4 - D-78359 Nenzingen

Tel. 0 77 71 / 9 17 97 00

www.coffeemore.de

WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!

WWW.WOCHENBLATT.NET/WERBEWIRKUNG

LEBENSBERATUNG

Kartenlegen

mit Zeitangaben, spirituelle Begleitung & Ausbildung

Tel. 077 32 / 9 43 54 71

Maler

Klaus Heinemann

Malermeister

Staatl. geprüfter Gestalter

78244 Gottmadingen

Rielasinger Straße 16

Telefon 0 77 31 / 7 14 30

mail@maler-heinemann.info

ROLLLÄDEN

Meisterbetrieb ENZ

... Ihr Sonnenschutzexperte!

Rollläden • Markisen • Jalousien

Plissee • Lamellenvorhänge • Rollo

Reparatureildienst

Herrenlandstr. 50, 78315 Radolfzell

www.enz-markisen.de

07732/4125

SANITÄR

REICHLE

SANITÄR HEIZUNG

KUNDENDIENST

ERNEUERBARE ENERGIEN

Unter den Buchen 5 • 78224 Singen

Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20

Mobil 0174 / 2 17 74 10

E-Mail info@reichle-shk.de

Internet www.reichle-shk.de

Stuckateurmeister

MANFRED BRUNNER

STUCKATEURMEISTERBETRIEB

Schimmelpilz- + Brandsanierer

Bauberater KdR®

Putz & Farbe • Reparaturen • Trockenbau

Wärmedämmung • Altbau-Renovierung

Tel. 0 77 32 / 97 02 50

Mobil: 0171-497 34 46

Martin-Luther-Straße 19 • 78315 Radolfzell

manfred.brunner@arcor.de

TV-TECHNIK

Ihr Spezialist für TV-Geräte

Satellitenanlagen

W. Mosbach

78359 Orsingen-Nenzingen

Telefon 07771 921474

WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!

WWW.WOCHENBLATT.NET/WERBEWIRKUNG

PRINTAUSGABE – 85.562 HAUSHALTE

WWW.WOCHENBLATT.NET – ÜBER 300.000 VISITS / MONAT

SWB AUF FACEBOOK – ÜBER 5000 ABONNENTEN

SWB AUF INSTAGRAM – ÜBER 700 ABONNENTEN

WOCHENBLATT TOGO – DIE APP – MIT PUSHNACHRICHTEN FÜR JEDEN ORT

» W O C H E N B L A T T A U F A L L E N K A N A E L E N P R I N T + O N L I N E W O C H E N B L A T T W E R B U N G W I R K T ! «

monatl. Rate € 159,-<sup>1</sup>

Voll alltagstauglich.  
Null alltäglich. Der T-Cross.

<sup>1</sup>Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.

Inklusive Selbstabholung, Zulassungskosten werden separat berechnet. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

## T-Cross Style 1.0 I TSI OPF 81 kW (110 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,8 l, außerorts 4,3 l, kombiniert 4,8 l; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 110 g/km; Effizienzklasse B.

**Ausstattung:** „Blind Spot“-Sensor „Plus“ mit Ausparkassistent, inkl. Spurhalteassistent „Lane Assist“, Automatische Distanzregelung ACC, Notbremsassistent „Front Assist“, Fernlichtregulierung „Light Assist“, 4 Leichtmetallräder „Chesterfield“ 6,5 J x 17, Chrom-Paket, Mittelarmlehne, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Einparkhilfe – Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Radio „Composition“, Telefonschnittstelle u. v. m.

|                                           |                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| Fahrzeugpreis:                            | 26.485,00 €                 |
| inkl. Selbstabholung                      |                             |
| einmalige Sonderzahlung:                  | 2.000,00 €                  |
| Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis): | 21.321,50 €                 |
| Sollzinssatz (gebunden) p.a.:             | 2,50 %                      |
| Effektiver Jahreszins:                    | 2,50 %                      |
| Jährliche Fahrleistung:                   | 10.000 km                   |
| Laufzeit:                                 | 48 Monate                   |
| Gesamtbetrag:                             | 9.632,00 €                  |
| <b>48 mtl. Leasingraten à</b>             | <b>159,00 €<sup>1</sup></b> |

Ihr Volkswagen Partner  
**Volkswagen Zentrum Singen**  
Stockholzstr. 17 | 78224 Singen  
Tel. 07731/8301-0 | ☎ 07731/8301-111  
  
**www.grafhardenberg.de**

Ihr Volkswagen Partner  
**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**  
Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz  
Tel. 07531/5816-0 | ☎ 07531/5816-0  
  
Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

**GRAF HARBENBERG**  
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

# Tuning- und Poserszene sorgt wieder für Turbulenzen

Sie ist wieder zurück, die so genannte Poser- und Tuningszene, die sich am Abend des Pfingstsonntags an Szeneörtlichkeiten und Treffpunkten in und um Singen erneut versammelte.

Insgesamt wurden rund 300 Fahrzeuge und 700 Personen, darunter auch Schaulustige, aus dem ganzen Landkreis Konstanz, aber auch aus umliegenden Landkreisen sowie der Schweiz gezählt. Teilweise kam es zu erheblichen Verkehrseinschränkungen, meldete die Polizeidirektion Konstanz. Um der Lage in und um Singen Herr zu werden, wurden starke Polizeikräfte des Präsidiums Konstanz und der Bundespolizei nach Singen beordert. Dort trafen sich die Tuner und Poser auf verschiedenen Parkplätzen am Obi-Kreisel, am Real sowie der Münchriedhalle und auch an der Waschanlage in Steißlingen. Nachdem die Polizei Platzverweise erteilt, die Treffen abgesperrt und Ansammlungen sukzessive aufgelöst hatte, wichen die Teilnehmer auf andere Treffpunkte aus.



*Am Pfingstsonntag war Singen wieder Hotspot der Tuning- und Poserszene.*

swb-Bild: Archiv

bis schließlich gegen 21.30 Uhr Ruhe einkehrte. Das Polizeipräsidium Konstanz kündigte an, die Szene zukünftig weiterhin genau zu beobachten und bei Verstößen konsequent einzuschreiten.

Einen genauen Blick hat auch Singens **Oberbürgermeister Bernd Häusler** auf das Szenario in der Stadt: »Wir beobachten die Tuningszene bereits die

ganze Zeit. Auch die Entwicklung in anderen Landkreisen. Vorkommnisse wie sie über die Osterfeiertage im Schwarzwald-Baar-Kreis stattgefunden haben, nehmen wir nicht uneindrückt zur Kenntnis.«

Dort wurden an Ostern auf verschiedenen Parkplätzen mehrere hundert Parkzeuge, welche eindeutig der Tuning- und Poserzene zuzuordnen waren,

festgestellt. In Singen kam es am sogenannten »Car-Friday« nur zu vereinzelten kleineren Fahrzeugansammlungen. Die Anzahl hielt sich in Grenzen, denn die Stadt hatte im Vorfeld bereits an den bekannten Örtlichkeiten Absperrmaßnahmen sowie ein Ansammlungsverbot von Fahrzeugen der Tuningszene angeordnet. Problematisch seien im Zusam-

menhang zwei Sachverhalte, führt Häusler aus: »Zum einen sind Versammlungen in einer solchen Größenordnung nur unter strengen Auflagen zulässig, die hier nicht eingehalten werden. Gleiches Recht bzw. gleiche Pflicht gilt für alle. Zum anderen verlaufen diese Treffen leider nicht so vorbildlich, wie das gerne vermittelt wird. Gefährliche Fahrmanöver im laufenden Verkehr, durch die eine Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer leichtfertig in Kauf genommen wird, sowie eine nicht zu unterschätzende Lärmbelästigung, gerade in der Nacht für die Anwohner, gehören leider zur weniger schönen Seite der Medaille.«

Die Stadt Singen stehe im engen Austausch mit der Polizei. Es haben und finden auch Gespräche mit den Grundstückseigentümern statt. Die weitere Vorgehensweise richte sich nach den Empfehlungen der Polizei, erklärte der OB.

Beim Thema »Dialogangebot« sieht er folgendes Problem: »Die Tunerszene ist eine lose Zusammenkunft. Es gibt keine organisierte Struktur mit Personen, die hier Verantwortung für diese Szene übernehmen.«

pol./mu

# Raser-Rennen auf der A 81

Am Pfingstsonntag fand ein mutmaßliches Autorennen zwischen 16.55 und 17.05 Uhr auf der A 81 und der B 33 neu statt. Zu dieser Zeit fuhren drei hochmotorisierte Fahrzeuge der Marke BMW, Modell M 3 und M4, mit Tuttlinger Kennzeichen, in den Farben blau, dunkelgrau und hellgrau hintereinander die A 81 von Engen in Richtung Autobahnkreuz Hegau. Die Fahrzeuge waren mit hoher Geschwindigkeit und sehr geringem Abstand unterwegs. Am Autobahnkreuz Hegau wechselten die Fahrzeuge auf die B 33 neu Richtung Konstanz. Unmittelbar nach der Überleitung positionierten sich die drei Fahrzeuge nebeneinander auf allen drei Fahrspuren. Sie verringerten ohne ersichtlichen Grund durch abruptes, starkes Abbremsen ihre Geschwindigkeiten, um kurz darauf parallel massiv wieder zu beschleunigen. Ein hinter den Fahrzeugen fahrender Pkw-Lenker wurde durch das Abbremsmanöver dazu genötigt, ebenfalls sein Fahrzeug stark abzubremesen. Zum Zeitpunkt des Vorfalls herrschte reger Verkehr. Zeugen des Vorfalls werden gebeten, sich mit der Verkehrspolizei in Mühlhausen-Ehingen unter der Telefonnummer 07733/99600 in Verbindung zu setzen. [pol.mu](http://pol.mu)








Zur Wiedereröffnung  
sagen wir unseren Mitgliedern und Mitarbeitern

# VIELEN DANK

für eure Geduld und eure Treue.

# TRAINING ist die beste Medizin

**Wiedereröffnung**  
**am 31.05.2021**



**1. PLATZ**  
**INJOY**  
**Testsieger**  
**Fitness-Studios**  
TEST Jan. 2020  
10 überregionale  
Fitness-Studio-Anbieter  
Testsieger seit 2010  
[www.dlsq.de](http://www.dlsq.de)  
Privatwirtschaftliches Institut





WISSENSCHAFTLICH  
QUALIFIZIERTES  
MUSKELTRAINING

**INJOY Engen**  
[www.injoy-engen.de](http://www.injoy-engen.de)

**INJOY Stockach**  
[www.injoy-stockach.de](http://www.injoy-stockach.de)

**INJOY Singen-Rielasingen**  
[www.injoy-singen.de](http://www.injoy-singen.de)

Fühl Dich **NEU**



**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

**MIT UNS RAUS AUS DER RISIKOGRUPPE!**